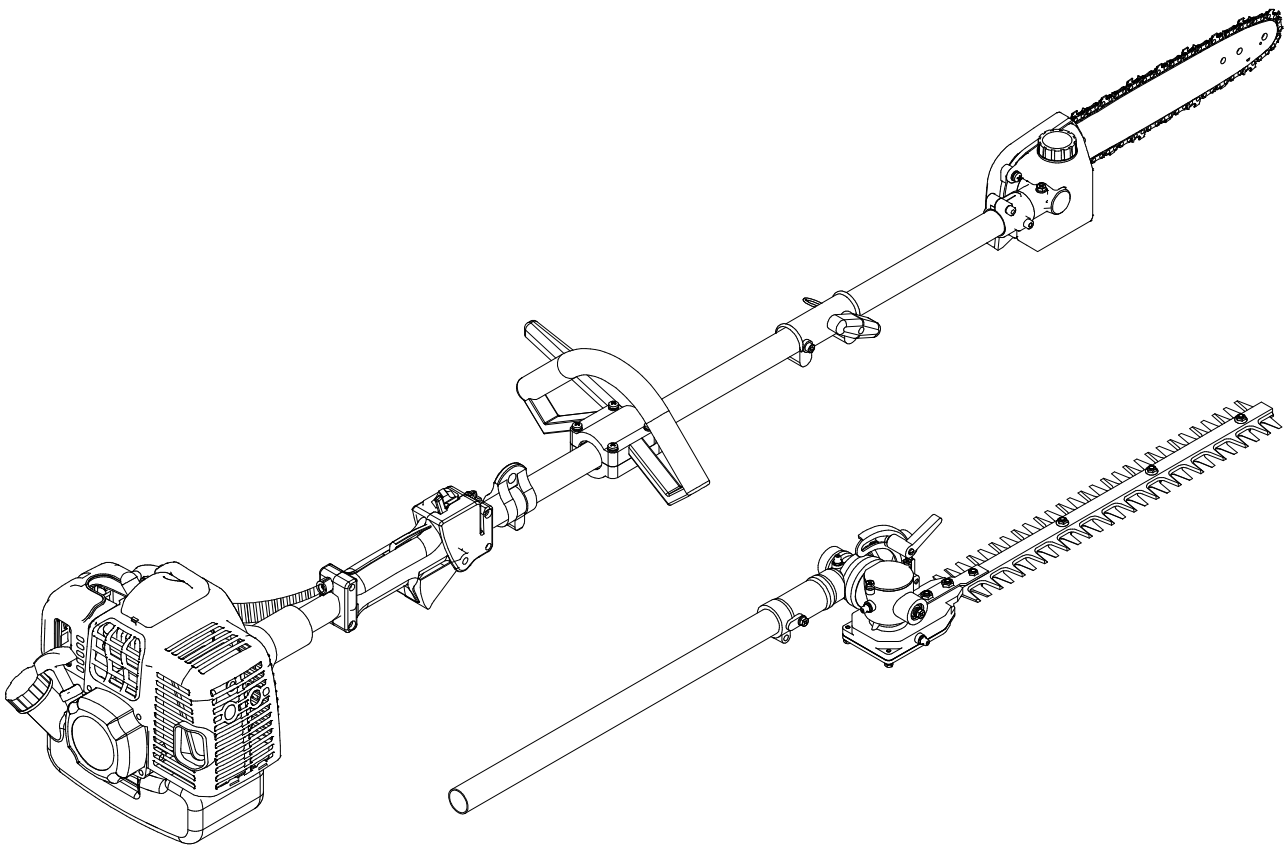


CAMON

GJ330-SM-01

MANUAL DEL PROPIETARIO/ OPERADOR


SIERRA DE PÉRTIGA CORTASETOS DE LARGO ALCANCE GJ330



Gracias por haber adquirido este producto. Antes de utilizar nuestro cortasetos, lea este manual atentamente para comprender el uso adecuado de la unidad.



LA SEGURIDAD ES LO PRIMERO

Las instrucciones incluidas en las advertencias presentes en este manual y los sellos de aviso marcados con un símbolo  en el cortasetos de largo alcance atañen puntos críticos que deben tenerse en cuenta para impedir que se registren lesiones graves. Por este motivo, debe leer todas estas instrucciones con atención y seguirlas sin falta.

Observe que, en ocasiones, los sellos de aviso pueden despegarse o ensuciarse volviéndose ilegibles. En este caso, debería contactar con el distribuidor a quien adquirió el producto para pedirle nuevos sellos y pegarlos en los lugares necesarios.

■ Notas acerca de los tipos de advertencias

ADVERTENCIA

Las instrucciones rotuladas como se indica a la izquierda, se refieren a pasos o procedimientos críticos que deben seguirse para impedir que se produzcan accidentes que podrían causar lesiones graves o la muerte.

IMPORTANTE

se utiliza para indicar instrucciones importantes que deben observarse sin excepción. Las instrucciones rotuladas como se indica a la izquierda se refieren a pasos o procedimientos que, si no se siguen correctamente, podrían causar fallos, avería o daños mecánicos.

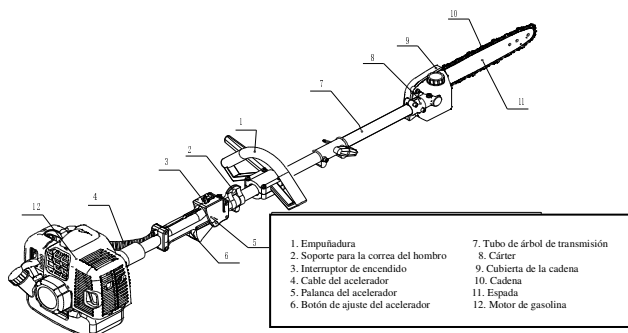
NOTA

Utilizada para rotular instrucciones suplementarias, concebidas para ofrecer indicaciones o instrucciones útiles para el uso del producto.

CONTENIDOS

1. Localización de las piezas	1
2. Especificaciones.....	1
3. Etiquetas de advertencia en la máquina.....	1
4. Símbolos en la máquina.....	1
5. Para un funcionamiento seguro.....	1
6. Instalación.....	4
7. Combustible y aceite de la cadena	5
8. Funcionamiento.....	7
9. Mantenimiento	8
10. Funcionamiento (CORTASETOS DE LARGO ALCANCE).....	9
11. Almacenamiento.....	12
12. Guía de localización de averías.....	12

1. Localización de las piezas



2. Especificaciones

Tamaño global

(LxAxA)1126x282x263mm

Peso en seco.....7.0kg

Tipo de motor.....Motor de gasolina de dos tiempos enfriado por aire

Modelo.....1E36F-E

Cilindrada.....32,0cm³

Potencia máx.0.9kWat 7000/min-1 (rpm)

Ralentí.....2800±150/min-1 (rpm)

CombustibleMezcla (Gasolina 30 : Aceite 1)

Carburador.....Tipo diafragma

Período de durabilidad.....120horas

Tamaño de espada254mm

Cadena.....Tiger

Piñón.....7T

Bomba de aceite Tipo pistón Accesorios estándar

Las especificaciones están sujetas a modificación sin previo aviso. •

3. Etiquetas de advertencia en la máquina



(1) Lea el manual del Propietario antes de utilizar esta máquina.

(2) Utilice protección para la cabeza, los ojos y el oído.

(3) La manipulación inadecuada de esta máquina podría provocar accidentes que ocasionen lesiones graves o la muerte. Lea este manual atentamente y practique con la máquina hasta familiarizarse con todas las operaciones y hasta aprender a utilizarla correctamente.

(4) Mantenga a todos los niños, personas y ayudantes a 15 metros de distancia de la máquina.

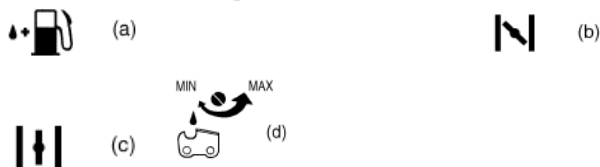
! IMPORTANTE

Si la etiqueta de advertencia se despegó o se ensució y es ilegible, debería contactar con el distribuidor a quien compró el producto para pedir nuevas etiquetas y fijarlas en el lugar o lugares necesarios.

! ADVERTENCIA

Nunca modifique la máquina. No ofreceremos ninguna garantía a la máquina si utiliza la máquina modificada o no respeta el uso adecuado indicado en el manual.

4. Símbolos en la máquina



Para un funcionamiento y mantenimiento seguros, existen símbolos grabados en relieve en la máquina. Según estas indicaciones, tenga cuidado de no cometer un error.

(a) La toma para la "GASOLINA DE MEZCLA"
Posición: TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

(b) La dirección para cerrar el estérter Posición: CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE

(c) La dirección para abrir el estérter Posición: CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE

(d) Si gira la biela con el destornillador, siga la flecha hasta la posición "MAX", el aceite de cadena fluirá más, y si la gira hacia la posición "MIN", fluirá menos.
Posición: Parte inferior del CÁRTER



5. Para un funcionamiento seguro

1. Lea este manual atentamente hasta entenderlo por completo y siga todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento.

2. Mantenga este manual a mano para poder consultarlo posteriormente cuando le surja alguna duda. Tenga también en cuenta que si tiene alguna pregunta a la que no puede encontrar respuesta en este manual, puede contactar con el distribuidor a quien adquirió el producto.

3. Asegúrese siempre de incluir este manual cuando venda, preste o ceda la propiedad de este producto.

4. Nunca permita utilizar la máquina a niños u otras personas que no puedan comprender totalmente las instrucciones de este manual.

■ ESTADO DE FUNCIONAMIENTO

1. Cuando utilice el producto, debería emplear la vestimenta y el equipo de protección oportunos:

- (1) Casco
- (2) Protectores de oído
- (3) Gafas de protección o protector facial
- (4) Guantes de trabajo gruesos
- (5) Botas de trabajo con suela antideslizante



2. Y debe transportar consigo:

- (1) Accesorios y limas
- (2) Combustible adecuadamente almacenado
- (3) Espada y cadena de repuesto
- (4) Elementos para señalar la zona de trabajo (cuerda, señales de advertencia)
- (5) Silbato (para colaboración o emergencia)
- (6) Hacha o sierra (para retirar obstáculos)

3. No utilice ropa suelta, joyas, pantalones cortos, sandalias ni ande descalzo. No lleve nada que pueda ser atrapado por una pieza en movimiento de la unidad. Recójase el pelo por encima de los hombros.

■ CONDICIONES DE TRABAJO

1. Nunca arranque el motor dentro de una habitación o edificio cerrado. Los gases de escape contienen monóxido de carbono peligroso.

2. Nunca utilice el producto,

a. cuando el suelo esté resbaladizo o cuando no pueda mantener una posición estable.

b. por la noche, cuando haya niebla intensa, o en cualquier otro momento, cuando su campo de visión esté limitado y sea difícil ver con claridad la zona de trabajo.

c. durante aguaceros, tormentas, fuertes vientos o galernas, o cuando las condiciones meteorológicas hagan inseguro el uso del producto.

■ PLAN DE TRABAJO

1. Nunca debería utilizar el producto bajo la influencia del alcohol, cuando esté exhausto o no haya dormido, cuando sufra somnolencia como resultado de haber ingerido medicamentos o en cualquier momento, cuando exista la posibilidad de que su capacidad de raciocinio se vea mermada o cuando no pueda utilizar el producto de forma adecuada y segura.

2. Cuando planifique su horario de trabajo, deje tiempo de descanso suficiente. Limite la cantidad de tiempo durante el cual tenga que utilizar el producto de forma continua a unos 30~40 minutos por sesión, y descanse 10~20 minutos entre las sesiones de trabajo. Intente también no trabajar en un solo día más de 2 horas.

⚠ ADVERTENCIA

1. Si no respeta los tiempos o el modo de trabajo, podría padecer trastornos musculoesqueléticos.

Si siente incomodidad, enrojecimiento e hinchazón en los dedos o cualquier otra parte del cuerpo, consulte a un médico antes de empeorar.

2. Para evitar quejas por ruido, en general, utilice el producto entre las 8:00 y las 17:00 horas los días útiles y de 9:00 a 17:00 horas los fines de semana.

📖 NOTA

Consulte y respete las normativas locales relativas al nivel sonoro y las horas de funcionamiento del producto.

■ ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

1. Asegúrese de que haya siempre una buena ventilación cuando utilice la podadora. Los humos de escape del motor pueden causar lesiones graves o la muerte. Nunca ponga el motor en marcha en interiores.

2. El área dentro de un perímetro de 15m en torno a la

persona que utiliza el producto debería ser considerada una zona peligrosa, en donde nadie debería entrar. Si es necesario, puede colocar una cuerda de advertencia amarilla o señales de aviso en torno al perímetro de la zona. Cuando dos o más personas tengan que realizar el trabajo simultáneamente, debe prestarse también atención constantemente mirando alrededor o debe comprobarse la presencia y los lugares de los demás trabajadores para mantener la distancia de seguridad suficiente entre cada persona.

3. Compruebe el estado de la zona de trabajo para evitar accidentes provocados al golpear obstáculos ocultos tales como troncos, piedras, latas o cristales rotos.

⚠ IMPORTANTE

Retire cualquier obstáculo antes de iniciar el trabajo.

4. Inspeccione la unidad al completo para detectar cierres flojos y fugas de combustible. Asegúrese de que el accesorio de corte esté bien instalado y fijado con seguridad.

5. Utilice siempre la correa del hombro. Ajústela cómodamente antes de arrancar el motor. Debería ajustar la correa adaptándola al cuerpo, en función de la postura de trabajo.

■ CÓMO ARRANCAR EL MOTOR

1. Mantenga a los curiosos y animales a una distancia de 15m del lugar de funcionamiento. Pare el motor inmediatamente, si alguien se acerca.

2. El producto está equipado con un mecanismo de embrague centrífugo, el accesorio de corte comienza a girar en el momento en que se encienda el motor poniendo el acelerador en la posición de inicio. Cuando arranque el motor, coloque el producto en el suelo, en una zona plana y despejada, y sujételo con firmeza para garantizar que ni el accesorio de corte ni el acelerador entran en contacto con ningún obstáculo cuando arranque el motor.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando arranque el motor, nunca coloque el acelerador en la posición de alta velocidad.

3. Después de arrancar el motor, compruebe si el accesorio de corte para de girar cuando el acelerador se desplace totalmente hacia atrás, a su posición original. Si continua girando incluso después de haberlo desplazado totalmente, apague el motor y lleve a reparar la unidad al distribuidor de mantenimiento Red Max autorizado.

CÓMO UTILIZAR EL PRODUCTO

⚠ IMPORTANTE

Corte solo los materiales recomendados por el fabricante; y utilícelo para las tareas explicadas en el manual.



solo en el

1. Agarre las empuñaduras con fuerza



con

ambas manos, utilizando toda la mano. Separe los pies ligeramente (un poco más que la anchura de sus

hombros) para repartir uniformemente el peso entre ambas piernas, y asegúrese de mantener una postura estable y uniforme cuando trabaja.

2. Mantenga la velocidad del motor al nivel requerido para realizar el trabajo de corte, y nunca aumente la velocidad del motor por encima del nivel necesario.

3. Nunca utilice la podadora en un ángulo superior a 60° para reducir el riesgo de ser golpeado por objetos que caen durante el funcionamiento.

4. Si la unidad empieza a vibrar, apague el motor y compruebe toda la unidad. No la utilice hasta haber corregido adecuadamente el problema.

5. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas del accesorio de corte en funcionamiento, y de las superficies calientes.

6. Nunca toque el silenciador, la bujía de encendido u otras piezas metálicas mientras el motor esté funcionando o inmediatamente después de haberlo apagado. De lo contrario, podría registrar quemaduras graves o recibir una descarga eléctrica.

• SI VIENE ALGUIEN

1. Evite situaciones peligrosas en todo momento. Avise a los adultos que mantengan a los niños y animales alejados de la zona. Tenga cuidado si alguien se le acerca. Podría resultar herido al resultar golpeado por fragmentos que salen despedidos.



zona.
se le
herido

2. Si alguien le llama o le interrumpe cuando trabaja, asegúrese de apagar el motor antes de girarse.

■ MANTENIMIENTO

1. Para mantener su producto en buen estado de funcionamiento, realice las operaciones de mantenimiento y comprobación descritas en el manual periódicamente.

2. Asegúrese de apagar el motor antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento o comprobación.

⚠ ADVERTENCIA

Las piezas metálicas alcanzan altas temperaturas inmediatamente después de parar el motor.

3. Cuando cambie alguna pieza, o cuando cambie el aceite o lubricante, asegúrese de emplear únicamente nuestros productos o aquellos que hayan sido certificados para ser utilizados con nuestro producto.

4. Si es necesario cambiar cualquier pieza o si se debe realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación no descrito en este manual, contacte con un representante de la tienda más cercana de nuestro distribuidor de mantenimiento autorizado.

5. No utilice ningún accesorio o pieza que no porte nuestra marca y que no sea recomendada para la unidad.

6. Bajo ninguna circunstancia debería desmontar o modificar en alguno el producto. De lo contrario, el producto podría resultar dañado durante el



modo
podría



funcionamiento o podría dejar de funcionar correctamente.

■ CÓMO MANIPULAR EL COMBUSTIBLE

1. El motor de nuestro producto está concebido para funcionar con un combustible mixto que contiene gasolina altamente inflamable. Nunca almacene latas de combustible ni llene el depósito de la unidad en ningún lugar en donde haya una caldera, cocina, fuego de leña, chispas eléctricas o de soldadura, o cualquier otra fuente de calor o fuego que pueda provocar la inflamación del combustible.

2. Nunca fume mientras utilice la unidad o llene el depósito de combustible.

3. Cuando llene el depósito, apague siempre el motor y déjelo enfriar. Compruebe cuidadosamente que a su alrededor no haya chispas ni llamas abiertas antes de repostar.

4. Limpie todo el combustible derramado con un trapo seco, en caso de derrame durante el repostaje.

5. Después de repostar, vuelva a atornillar con fuerza la tapa del combustible en el depósito y, a continuación, lleve la unidad a 3 m. o más de distancia del lugar dónde repostó, antes de encender el motor.

■ TRANSPORTE

1. Nunca transporte la podadora ni la coloque en el suelo con el motor en marcha. Un motor en marcha podría acelerarse accidentalmente,

provocando la rotación de la cadena.

2. Asegúrese de que la vaina (protección) está colocada cuando transporte la podadora.

3. Cuando la transporte a mano, la cadena debería apuntar hacia atrás.

4. Nunca transporte el producto en un vehículo por carreteras accidentadas o largas distancias, sin retirar todo el combustible del depósito. De lo contrario, el depósito podría gotear durante el transporte. •

■ PRECAUCIONES DE SEGURIDAD CONTRA EL GOLPE DE RETROCESO Y COMPRESIÓN

¡Cuidado con el golpe de retroceso!

El golpe de retroceso puede ocurrir cuando el extremo de la espada toca un objeto cuando la sierra está en marcha. El retroceso puede empujar la espada hacia arriba y hacia atrás contra el operador a gran velocidad.

Cuidado con la compresión.

Presionar la sierra a lo largo del extremo de la espada puede empujar la espada hacia atrás rápidamente contra el operador. La compresión puede producirse cuando la madera aprisiona la cadena en funcionamiento.

⚠ ADVERTENCIA

Tanto el retroceso como la compresión pueden hacerle perder el control de la podadora de pértiga, lo que



podría ocasionar lesiones personales graves. ¡No confíe exclusivamente en el dispositivo de seguridad incorporado en la podadora! Tiene que tomar varias medidas para que no se produzcan accidentes ni lesiones en su trabajo:

1. ¡Entienda cómo se produce el retroceso y la compresión! Puede reducir o eliminar el elemento sorpresa. Las sorpresas súbitas pueden contribuir a que se produzcan accidentes.
2. Cuando el motor esté en marcha, coja la podadora de pértiga con firmeza y con ambas manos. De este modo, reducirá los efectos del golpe de retroceso y de compresión, además de mantener el control de la máquina.
3. Asegúrese de que la zona de corte esté libre de obstáculos. No deje que el extremo de la espada entre en contacto con un tronco, una rama o cualquier obstáculo que podría ser golpeado cuando utilice la podadora de pértiga.
4. Corte a velocidades elevadas del motor.
5. Siga las instrucciones del fabricante para afilar y mantener la cadena.
6. Use solo la espada y la cadena de repuesto o equivalente según las especificaciones del fabricante.

- Asegúrese de ajustar bien la cadena y el piñón antes de utilizar la podadora (Consulte las páginas 15,16 para los procedimientos de ajuste). Nunca intente ajustar la cadena con el motor en marcha.
- Compruebe siempre que el accesorio de corte esté bien instalado y firmemente ajustado antes de utilizarlo.
- Nunca emplee una espada fisurada o deformada: cámbiela por otra en buen estado y asegúrese de que esté bien ajustada.
- Si una hoja de sierra queda aprisionada en un corte, apague inmediatamente el motor. Empuje la rama o el árbol para liberarla.
- No utilice la podadora sin silenciador.
- Cuando corte una rama bajo tensión, tenga cuidado de no ser alcanzado por la rama en movimiento.
- Pare siempre el motor inmediatamente y compruebe si presenta daños en caso de haber golpeado un objeto extraño o si la máquina se enreda. No trabaje con el equipo averiado o dañado.

⚠ IMPORTANTE

- No introduzca modificaciones o cambios no autorizados en la espada o en la cadena.
- Nunca haga funcionar el motor a rpm altas sin carga. Podría dañar el motor.
- Mantenga la podadora lo más limpia posible, libre de vegetación, barro, etc.

6. Instalación

■ CÓMO MONTAR EL MOTOR

1. Empuje el tubo del árbol de transmisión hacia la caja del embrague y gírelo a mano para comprobar que el árbol engrana las marchas.

2. Inserte el tubo del árbol de transmisión en la caja del embrague hasta el fondo, y alinee los orificios de



4

posicionamiento en la caja del embrague y en el tubo del árbol e instale el tornillo. Cuando sea difícil poner una marcha, gire el motor ligeramente.

3. Apriete bien la abrazadera con dos tornillos.

⚠ IMPORTANTE

Apriete los tornillos gradualmente, vuelta a vuelta.

■ CÓMO CONECTAR EL CABLE DEL ACELERADOR

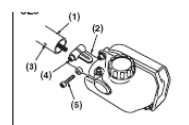
1. Retire la cubierta del filtro de aire.
2. Conecte el extremo del cable del acelerador a la junta en la parte de arriba del carburador.

■ CÓMO CONECTAR LOS CABLES DE CONEXIÓN

• Conecte los cables de conexión entre el motor y la unidad principal. Empareje los cables del mismo color.

■ CÓMO CONECTAR EL MECANISMO DE PODA

1. Retire la tapa situada en el extremo del tubo principal.
2. Retire el tornillo atornillado en el extremo del cárter.



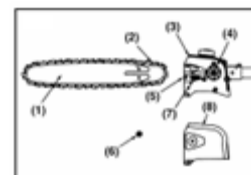
3. Inserte el extremo del cárter en el tubo principal.
4. Alinee el orificio situado en el extremo del cárter en donde se inserta el tornillo, con el orificio del tubo principal, y atornille el tornillo con fuerza.

5. Con una llave, atornille el perno proporcionado para fijar el mecanismo en su lugar.

- (1) Tubo principal
- (2) Cárter
- (3) Orificio de tornillo
- (4) Tornillo de sujeción
- (5) Perno

Un paquete estándar contiene los elementos abajo indicados.

- (1) Espada
- (2) Sierra
- (3) Caja de gases
- (4) Piñón
- (5) Tornillo de la tensión de la cadena



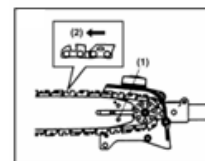
- (6) Tuerca
- (7) Tuerca tensora de la cadena
- (8) Cubierta de la cadena

Instale la espada y la cadena en el cárter como sigue.

⚠ ADVERTENCIA

La cadena presenta bordes muy afilados. Utilice guantes de seguridad.

1. Afloje una tuerca y retire la cubierta de la cadena.
2. Monte la espada y, a continuación, instale la cadena en torno a la espada y el piñón.



⚠ ADVERTENCIA

Preste atención a instalar la sierra en el sentido correcto.

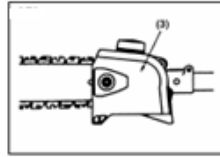
5

3. Inserte la tuerca tensora de la cadena en el orificio inferior de la espada, luego instale la cubierta de la cadena y apriete la tuerca de montaje con los dedos.

(1) Orificio

(2) Dirección de movimiento

(3) Tuerca tensora de cadena



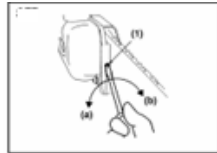
la

4. Ajuste la tensión de la cadena girando el tornillo tensor hasta que las correas toquen la parte inferior del carril de la espada.

(1) Tornillo de ajuste de tensión de la cadena

(a) Aflojar

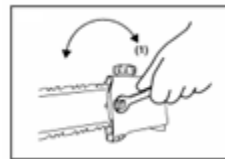
(b) Apretar



5. Apriete la tuerca de montaje con firmeza con extremo de la espada levantada (PAR: 8.9~11.7 N.m./90~120 kg-cm).

A continuación, compruebe si la cadena gira sin dificultad y corrija la tensión mientras la mueve a mano. Si es necesario, ajústela de nuevo.

Apriétela.



el

⚠️ ADVERTENCIA

Es muy importante mantener la tensión correcta de la cadena. La tensión inadecuada puede provocar un rápido desgaste de la espada o que se salga la cadena. Tenga especial cuidado cuando utilice una cadena nueva, podría alargarse cuando se usa por primera vez.

■ CÓMO EQUILIBRAR LA UNIDAD

1. Coloque la correa y sujete la unidad a la correa.
2. En función de la postura de trabajo, deslice la abrazadera hacia arriba o hacia abajo hasta equilibrar la unidad y hasta ajustar la correa a su cuerpo.
7. Combustible y aceite de la cadena.

■ RELACIÓN DE MEZCLA RECOMENDADA: GASOLINA 30: ACEITE 1

- Las emisiones de escape son controladas por los parámetros y componentes fundamentales del motor sin utilizar otros componentes esenciales o sin introducir material inerte durante la combustión.
- Estos motores están certificados para funcionar con gasolina sin plomo.

• Asegúrese de utilizar gasolina con un octanaje mínimo de 89 RON

(EE.UU./Canadá: 87AL)

• Si utiliza una gasolina de un octanaje inferior al prescrito, existe el peligro de que aumente la temperatura del motor y de que se registren problemas con el motor, como un agarrotamiento del pistón.

• Se recomienda utilizar gasolina sin plomo para reducir la contaminación del aire, en beneficio de su salud y del medioambiente.

• La gasolina o el aceite de baja calidad pueden dañar los anillos de estanqueidad, los tubos del combustible o el depósito del combustible del motor.

CÓMO MEZCLAR EL COMBUSTIBLE

⚠️ ADVERTENCIA

- La gasolina es muy inflamable. No fume ni acerque llamas o chispas al combustible. Asegúrese de parar el motor y dejar que enfríe antes de repostar la unidad. Elija un lugar al aire libre, libre de obstáculos, para llenar el depósito y, antes de encender el motor, aléjese al menos 3m. del punto de repostaje.

- Los motores están lubricados con aceite especialmente formulado para motores de dos tiempos enfriados por aire. Si el Camon no está disponible, emplee un aceite para motores de dos tiempos con antioxidante. (ACEITE DE GRADO JASO FC o ISO EGC)



para

aceite

aceite

⚠️ IMPORTANTE

Preste atención a la mezcla.

1. Mida las cantidades de gasolina y aceite que se van a mezclar.
2. Ponga parte de la gasolina en un contenedor de combustible limpio y aprobado.
3. Vierta todo el aceite y agítelo bien.
4. Añada el resto de la gasolina y agítelo de nuevo, durante al menos un minuto. Algunos aceites pueden ser difíciles de agitar dependiendo de los ingredientes del propio aceite. Para que el motor dure más tiempo, es necesario agitar bien el aceite. Tenga cuidado, si la agitación no fuera suficiente, aumentaría el riesgo de que se agarrote el pistón inicialmente debido a una mezcla baja en grasa.

5. Coloque una indicación clara en el contenedor para evitar confundirlo con gasolina u otros contenedores.

6. Indique el contenido en el exterior del contenedor para identificarlo fácilmente.

■ REABASTECIMIENTO DE LA UNIDAD

1. Desenrosque y retire la tapa del combustible. Colóquela en un lugar sin polvo.
2. Vierta combustible en el depósito hasta un 80% de su capacidad total.
3. Enrosque la tapa con fuerza y limpie el combustible derramado en torno a la unidad.

⚠️ ADVERTENCIA

1. Elija un suelo sin revestimiento para repostar.
2. Antes de encender el motor, aléjese al menos 3 m. del punto de repostaje.
3. Pare el motor, antes de llenar el depósito. En ese momento, asegúrese de haber agitado bien la mezcla de gasolina en el contenedor.

PARA UNA LARGA VIDA DEL MOTOR, EVITE;

1. EL COMBUSTIBLE SIN ACEITE (GASOLINA BRUTA) –

Ocasionará rápidamente daños graves en las piezas internas del motor.

2. GASOHOL – Puede ocasionar el deterioro de la goma o de las piezas de plástico y la interrupción de la lubricación del motor.

3. ACEITE PARA USO EN MOTORES DE 4

TIEMPOS– Puede ensuciar la bujía de encendido, causar la obstrucción de la salida de humos o el engomado de los anillos de pistón.

4. Los combustibles mixtos que no se han utilizado durante un período superior a un mes o más, pueden obstruir el carburador e impedir el funcionamiento adecuado del motor.

5. Si almacena el producto durante un largo período de tiempo, limpie el depósito del combustible después de vaciarlo. A continuación, active el motor y vacíe el carburador del combustible compuesto.

6. Si ha de deshacerse del contenedor de aceite mezclado, hágalo solo en un centro autorizado.

NOTA

Dado que existen muchos detalles relativos a la garantía de calidad, lea atentamente la descripción que figura en el apartado “Garantía Limitada”. Además, el desgaste normal y la modificación del producto sin repercusiones funcionales no están cubiertos por la garantía. Asimismo, tenga en cuenta, que si no respeta las instrucciones de este manual con respecto a la gasolina mezclada, etc., podría no estar cubierto por la garantía.

■ ACEITE DE LA CADENA

Use aceite de motor SAE 10W-30 todo el año, o SAE 30-40 en verano y SAE 20 en invierno.



NOTA

No utilice aceite usado o regenerado que pueda dañar la bomba de aceite.

8. Funcionamiento

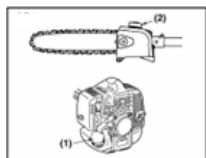
■ CÓMO ARRANCAR EL MOTOR

⚠ ADVERTENCIA

El cabezal de corte comenzará a girar cuando arranque el motor.

1. Llene los depósitos de combustible y aceite de la cadena y cierre bien las tapas.

2. Mantenga la unidad en superficie plana y firme. Mantenga el cabezal de alejado del pavimento y los objetos circundantes, puesto que comenzará a rotar al arrancar el motor.



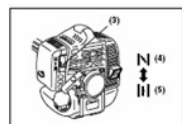
una
corte
de

3. Pulse la bomba cebadora varias veces hasta hacer salir el combustible sobrante por el tubo transparente.



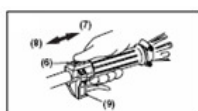
del

4. Desplace la palanca estárter a la posición cerrada.



de

5. Coloque el interruptor arranque en la posición “Arranque”. Mientras la palanca del acelerador, el botón de ajuste, y suelte el acelerador. La

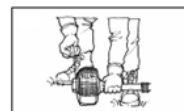


tira de
pulse

palanca del acelerador está entonces en la posición “arranque”.

6. Mientras agarra la unidad con fuerza, tire de la cuerda del arrancador rápidamente hasta que arranque el motor.

(1) Combustible (2) aceite de la cadena (3) palanca estárter (4) cerrar (5) interruptor de arranque (6) arrancar (7) parar (8) botón de ajuste del acelerador



del
abrir (6)
(7)

• No tire de la cuerda hasta el final ni la enrolle soltando el botón. Podría averiar el estárter.

7. Mueva la palanca del estárter hacia abajo para abrir el estárter, y vuelva a arrancar el motor.

8. Deje calentar el motor durante unos minutos antes de iniciar el funcionamiento.

NOTA

1. Cuando reinicie el motor inmediatamente después de pararlo, deje abierto el estárter.

2. Un sobre arranque puede hacer que sea difícil arrancar el motor debido al exceso de combustible. Cuando el motor no arranca tras varios intentos, abra el estárter y tire otra vez de la cuerda, o extraiga la bujía de encendido y séquela.

■ CÓMO PARAR EL MOTOR

1. Suelte la palanca del acelerador y haga funcionar el motor durante medio minuto.

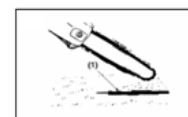
2. Desplace el interruptor de encendido a la posición STOP.

• Salvo que se produzca una situación de emergencia, no pare el motor cuando tire de la palanca del acelerador.

■ CÓMO COMPROBAR EL SUMINISTRO DE ACEITE

Después de arrancar el motor, haga funcionar la cadena a velocidad media.

Observe si sale aceite de la cadena, como se indica en la figura.



Aceite de la cadena

NOTA

El depósito de aceite tiene capacidad suficiente para permitir 40 minutos de corte (cuando se ajusta para suministrar un caudal mínimo, o el tiempo permitido por un tanque de combustible). Asegúrese de llenar el depósito de aceite cada vez que llene el depósito de combustible.

■ CÓMO AJUSTAR EL CAUDAL DE ACEITE

⚠ ADVERTENCIA

Nunca llene el depósito de aceite ni ajuste el engrasador con el motor en marcha.

⚠ IMPORTANTE

Un aumento del caudal de aceite en la espada aumentará el consumo de aceite, obligando a revisar con mayor frecuencia el depósito de aceite. Para garantizar una lubricación suficiente, puede ser

necesario comprobar el nivel de aceite con más frecuencia que el depósito de combustible.

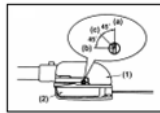
La espada y la cadena son lubricadas automáticamente por una bomba que funciona cuando gira la cadena. La bomba está definida de fábrica para ofrecer un caudal mínimo, pero puede ajustarse. Con frecuencia es recomendable aumentar temporalmente el flujo de aceite cuando se corta elementos como madera dura o madera con mucha inclinación.

Ajuste la bomba como sigue:

1. Pare el motor y compruebe que el interruptor de parada se encuentra en la posición OFF (Desconectado).

2. Coloque la unidad de lado, con el depósito de aceite hacia arriba.

Depósito de aceite (2)
de la cadena



Cubierta

! IMPORTANTE

Para girar el tornillo de ajuste del flujo de aceite, debe presionarlo ligeramente. De lo contrario, podría dañar la bomba y el tornillo.

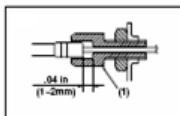
3. Con un destornillador, pulse y gire el tornillo de ajuste del caudal de aceite en la dirección deseada (hay tres ajustes posibles):

- (a) En sentido horario: reduce la lubricación.
- (b) En sentido anti horario: aumenta la lubricación.
- (c) Medio

■ CÓMO AJUSTAR EL CABLE DEL ACELERADOR

• El huelgo normal es 1 o 2mm cuando se mide en el extremo del lado del carburador. Reajuste con el ajustador del cable según sea necesario.

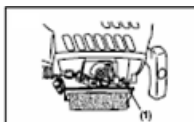
(1) Ajustador del cable



■ CÓMO AJUSTAR EL RALENTÍ

1. Cuando el motor tienda a calarse con frecuencia en ralentí, gire el tornillo de ajuste en el sentido horario.

2. Cuando el cabezal de corte continúe girando después de soltar el gatillo,



gire el tornillo de corte en sentido anti horario.

(1) tornillo de ajuste en ralentí

📖 NOTA

• Caliente el motor antes de ajustar la velocidad de ralentí.

! ADVERTENCIA

• Cuando utilice la sierra de pértiga, use siempre guantes de trabajo de cuero o fabricados con otro material resistente.

• Cuando utilice la sierra de pértiga, debe emplear siempre un casco y un protector facial para evitar lesiones, arañazos y cortes producidos por las ramas que pueden caer sobre el rostro o sobre los ojos.

9. Mantenimiento

El mantenimiento cambio o reparación del dispositivo de control de emisiones y de los sistemas puede ser realizado por cualquier individuo o centro de

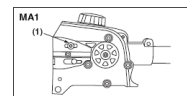
reparaciones de motores no destinados al transporte. 9 TABLA DE MANTENIMIENTO

	sistema/componente	procedimiento	antes del uso	Después de cada 25 horas	Después de cada 50 horas	Después de cada 100 horas	nota
MOTOR	fugas de combustible, derrame de combustible	limpiar	✓				
	depósito de combustible, filtro de aire, filtro de combustible	revisar / limpiar	✓	✓			Cambiar si es necesario
	tornillo de ajuste del ralentí	ver Cómo ajustar la velocidad de ralentí	✓				cambiar carburador si es necesario
	Bujía encendida	limpiar y reajustar el huelgo de la bujía			✓		HUELGO: 0.025 pulg. (0,6 - 0,7 mm) cambiar si es necesario
	Alabes del cilindro, admisión de aire de refrigeración	limpiar		✓			
	silenciador, para-chispas, salida de escape del cilindro	limpiar			✓		
	ÁRBOL	Palanca del acelerador, interruptor de encendido	comprobar funcionamiento	✓			
cárter		lubricar		✓			
tornillos / tuercas / pernos		apretar / cambiar	✓				No tornillos de ajuste
UNIDAD DE CORTE	Toma de aceite	limpiar	✓				
	espada	limpiar	✓				
	piñón	revisar / cambiar			✓		
	cadena	revisar / afilar	✓				

■ TOMA DE ACEITE

Desmonte la espada y compruebe si la toma de aceite está obstruida. (MA1)

(1) Toma de aceite



■ ESPADA

Elimine el serrín de la ranura de la espada y de la toma de aceite. (MA2)

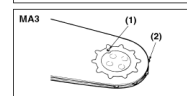
(1) Ranura

(2) Toma de aceite



(Tipo: Extremo del piñón)

Engrase el extremo del piñón desde la toma de alimentación hasta el extremo de la espada. (MA3)



(1) Toma de lubricación

(2) Piñón

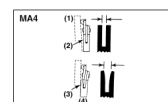
La ranura de la espada debería tener siempre una forma cuadrada. Compruebe si la espada está desgastada. Aplique una regla a la espada y la parte exterior de una cuchilla. Si se observa un hueco entre ambos, la ranura es normal. De lo contrario, la ranura está gastada. En este caso, es necesario corregir o cambiar la espada. (MA4)

(1) Regla

(2) Hueco

(3) Sin hueco

(4) Inclinaciones de la



cadena

■ PIÑÓN

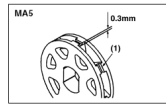
Compruebe si existe un desgaste generalizado y cámbielo cuando los dientes estén gastados más de

0,3mm. (MA5)

(1) Piñón

CADENA

⚠ ADVERTENCIA



Para un funcionamiento suave y seguro, es muy importante mantener las cuchillas siempre afiladas.

Tiene que afilar las cuchillas cuando:

- el serrín parezca polvo.
- necesite aplicar más fuerza para serrar.
- el corte no sea recto.
- aumente la vibración.
- aumente el consumo de combustible.

Estándares de definición de la cuchilla:

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de llevar guantes de seguridad.

Antes de afilar:

- Asegúrese de que la cadena esté bien sujeta.
- Asegúrese de que el motor esté parado.
- Utilice una lima redonda del tamaño adecuado a la cadena.

Tipo de cadena: JL90-3

Tamaño de lima: 5/32 pulg. (4,0mm)

Coloque la lima en el diente y empuje hacia delante. Mantenga la posición de la lima según se ilustra. (MA6)

Después de haber definido cada diente, revíselo con el calibrador de profundidad y límelo hasta el nivel adecuado según se muestra en la imagen. (MA7)

No olvide redondear el filo delantero para reducir la posibilidad de golpe de retroceso o de rotura de la correa.

- (1) Galga adecuada
- (2) Redondee el reborde
- (3) Estándar del calibrador

Asegúrese de que cada diente tiene la misma longitud y ángulos de limado, según lo ilustrado. (MA8)

- (4) Longitud de la cuchilla
- (5) Ángulo de limado
- (6) Ángulo de ataque lateral
- (7) Ángulo del diente

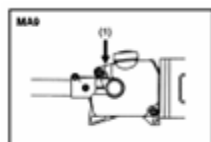
ADVERTENCIA

■ CÁRTER

Los engranajes de reducción se lubrican con una grasa a base de litio multifuncional en el cárter. Cambie la grasa cada 25 horas de uso o con mayor frecuencia, en función de las condiciones de trabajo. Cuando añada lubricante, emplee una pistola de engrase para insertarlo en los tres engrasadores situados en el cárter. (MA9)

Engrasador

⚠ ADVERTENCIA

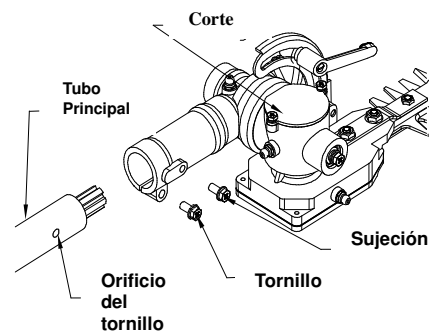


• Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en la máquina, asegúrese de que el motor se haya parado y enfriado. El contacto con un cabezal de corte en movimiento o un silenciador caliente podría ocasionar lesiones personales.

10 Funcionamiento (CORTASETOS DE LARGO ALCANCE)

CÓMO INSTALAR EL MECANISMO DE CORTE

1. Retire la tapa del extremo del tubo principal.
2. Desatornille el tornillo situado en el extremo del mecanismo de corte.
3. Inserte el extremo del mecanismo de corte en el tubo principal.
4. Alinee el orificio del extremo del mecanismo de corte en donde se inserta el tornillo, con el orificio del tubo principal, y atorníllelo con fuerza.
5. Con una llave de 10 mm., atornille el perno hexagonal proporcionado para fijar el mecanismo de corte en su lugar.



ADVERTENCIA

• Este producto está equipado con cuchillas extremadamente afiladas y cuando se utilizan inadecuadamente, pueden ser muy peligrosas; una incorrecta manipulación puede ocasionar accidentes, que a su vez pueden provocar lesiones graves o la muerte. Por esta razón, debería respetar siempre las instrucciones cuando utiliza el cortasetos.

• Nunca sujete el cortasetos apuntando con las cuchillas a otra persona.

• Nunca aproxime las cuchillas al cuerpo con el motor en marcha.

• Asegúrese de apagar el motor antes de cambiar el ángulo de las cuchillas, de retirar ramas que han quedado atrapadas en las cuchillas, o en cualquier momento cuando se acerque demasiado a las cuchillas.

• Use siempre guantes de trabajo de cuero u otro material resistente cuando utilice el cortasetos.

• Coloque siempre sobre las cuchillas el protector proporcionado con el cortasetos cuando no lo utilice.

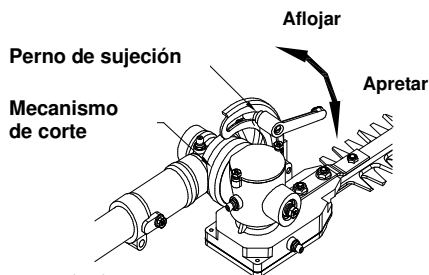
• Cuando utilice el cortasetos, debe emplear siempre un casco y un protector facial para evitar lesiones, arañazos y cortes producidos por las ramas que pueden caer sobre el rostro o sobre los ojos

NOTA

El grosor de las ramas que se pueden cortar con este cortasetos se limita aproximadamente a 3/16". Nunca intente cortar ramas más gruesas, podría dañar el cortasetos.

Ajuste el ángulo de las cuchillas.

1. Pare el motor del cortasetos.
2. Gire el perno situado en la parte superior del mecanismo de corte, en el sentido anti horario para aflojarlo.
3. Ajuste el ángulo de las cuchillas al ángulo deseado, y a continuación fije el perno con fuerza de nuevo en su lugar.



Mantenimiento
ADVERTENCIA.

- Asegúrese de parar siempre el motor antes de

inspeccionar el cortasetos por problemas o para realizar el mantenimiento.

- Nunca modifique el cortasetos ni desmonte el motor.
- Cuando cambie piezas, asegúrese de utilizar sólo productos ZENOAH o productos certificados por ZENOAH para su uso con el cortasetos.
- Puntos que comprobar antes de utilizar el cortasetos. Asegúrese de verificar los puntos siguientes antes de utilizar el cortasetos.

Elementos de comprobación		Respuesta
1	Mecanismo de corte	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el accesorio está suelto • Si hay huecos entre las cuchillas • Si los filos de las cuchillas están romos
2	Acelerador	<ul style="list-style-type: none"> • Está rígido y es difícil de mover
3	Cable del acelerador	<ul style="list-style-type: none"> • Está demasiado suelto o demasiado tenso. • Está rígido y es difícil de mover
4	Pieza del motor	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si las conexiones están flojas.
	Depósito del combustible	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si la pieza está suelta • Compruebe si el tubo de combustible está dañado • Compruebe si la junta de la tapa está dañada.
6	Silenciador	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si la pieza está suelta.

Inspección de mantenimiento frecuente

Compruebe si hay daños o problemas en el cortasetos en los intervalos indicados a continuación.

Elemento de comprobación	Intervalo (número de horas)				Comentarios
	20	25	50	100	
Motor					
Retire la arena de los álabes del cilindro		√			
Limpie el elemento del filtro de aire		√			
Limpie y ajuste las bujías de encendido		√			distancia de 0,25"
Limpie el depósito de combustible			√		
Apriete los pernos del cilindro				√	
Apriete las conexiones del motor				√	
Elimine el carbón del silenciador				√	
Cuerpo principal					

Lubrique el cárter	√				
Retire la arena de los tambores del embrague				√	

CUCHILLAS

• Cuando llene el depósito o en reposo, en muchas ocasiones es una buena idea dedicar tiempo a engrasar las cuchillas.

• Si existe un hueco entre las cuchillas superiores e inferiores, siga el procedimiento siguiente para ajustarlas y que queden más juntas.

1. Afloje la tuerca de bloqueo (A) como se indica en el diagrama.

2. Apriete totalmente el tornillo (B), y a continuación gire hacia atrás, de un tercio a la mitad.

3. Apriete la tuerca de bloqueo mientras mantiene el tornillo en su sitio.

4. Compruebe que la arandela plana (C) esté lo bastante floja para poder girarla pulsando en ella con un dedo.

NOTA

Atornillar el tornillo con demasiada fuerza puede imposibilitar el movimiento de las cuchillas. A la inversa, no atornillar con suficiente fuerza puede hacer que las cuchillas del cortasetos puedan parecer romas, y hacer que las hojas y ramas queden atrapadas en las cuchillas.

CONSEJO RÁPIDO

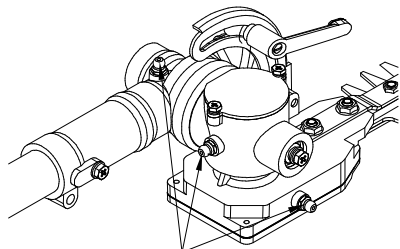
Si las cuchillas se gastan tanto que ya no es posible eliminar el hueco entre ellas, debería contactar con el distribuidor de mantenimiento autorizado a quien adquirió el cortasetos para reajustar o cambiar las cuchillas.

CÁRTER

El interior del cárter debería engrasarse con un lubricante aprobado por ZENOAH después de cada 20 horas de uso. Cuando agregue lubricante, utilice una pistola engrasante para insertar lubricante en los tres engrasadores situados en el cárter.

TIPO DE LUBRICANTE

Asegúrese siempre de emplear lubricantes n° 2 a base de litio y resistentes al calor.



■ FILTRO DE AIRE

• Si el filtro de aire está obstruido, reducirá el rendimiento del motor.

Compruebe y limpie el elemento del filtro en

agua caliente y jabonosa, según sea necesario. Séquelo por completo antes de instalarlo. Si el elemento está roto o ha encogido, cámbielo por otro. (MA10)

(1) Filtro de aire

■ FILTRO DEL COMBUSTIBLE

• Cuando el motor se quede sin combustible, compruebe si la tapa y el filtro de combustible están bloqueados. (MA11)

(1) Filtro de combustible

■ BUJÍA DE ENCENDIDO

• El fallo en el arranque y el fallo del encendido son ocasionados con frecuencia por una bujía de encendido sucia. Limpie la bujía de encendido y compruebe que el huelgo de la bujía está entre los límites correctos. Si es necesario cambiar la bujía, utilice el tipo correcto especificado. (MA12)

⚠ IMPORTANTE

• Tenga en cuenta que si utiliza cualquier bujía diferente a la indicada

puede hacer que el motor deje de funcionar bien o que se caliente en exceso y resulte dañado.

• Para instalar la bujía de encendido, primero gire la bujía a mano hasta apretarla, luego gírela un cuarto de vuelta más con una llave de tubo.

87~104 pulg.-lbs

PAR DE APRIETE: (9.8~11.8 Nm)

■ SILENCIADOR

⚠ ADVERTENCIA

• Inspeccione periódicamente el silenciador para detectar cierres sueltos, daños o corrosión. Si encuentra signos de fuga, deje de utilizar la máquina y repárela inmediatamente.

• De no hacerlo, puede incendiarse el motor.

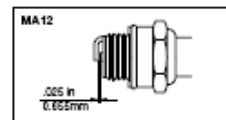
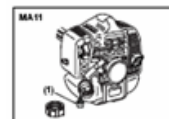
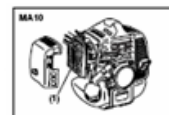
■ PARACHISPAS

• El silenciador está equipado con un parachispas para impedir que salga carbón caliente al rojo por la salida de escape. Revíselo periódicamente y límpielo si es necesario con un cepillo de alambre. En el Estado de California es obligatorio por ley (Sección 4442 del Código de Recursos Públicos de California) equiparse con un parachispas cuando se utiliza una herramienta que funciona con gasolina en cualquier zona forestal, cubierta de arbusto o hierba.

Parachispas

■ ADMISIÓN DE AIRE DE REFRIGERACIÓN

⚠ ADVERTENCIA



- Nunca toque el cilindro, el silenciador o las bujías de encendido con las manos sin protección inmediatamente después de parar el motor. El motor puede alcanzar temperaturas muy elevadas cuando está en marcha y causar quemaduras graves.

- Cuando revise la máquina asegúrese de que esté en buenas condiciones antes de utilizarla. Compruebe la zona en torno al silenciador y retire las partículas de madera u hojas que se hayan pegado a la sierra de pértiga. De lo contrario, podría sobrecalentarse el silenciador y esto, a su vez, hacer que se incendie el motor. Compruebe siempre antes del uso que el silenciador esté limpio y sin partículas de madera, hojas y otros residuos.

- Revise la admisión del aire de refrigeración y la zona en torno a los álabes de enfriamiento del cilindro cada 25 horas de uso para detectar obstrucciones, y retire cualquier residuo que se haya pegado a la sierra de pértiga. Tenga en cuenta que es necesario retirar la cobertura del motor mostrada en (MA14) para poder ver la pieza superior del cilindro.

⚠ IMPORTANTE

- Si se pegan residuos y obstruyen la admisión del aire de refrigeración o los álabes del cilindro, pueden ocasionar el sobrecalentamiento del motor y esto, a su vez, un fallo mecánico en la pieza de la sierra de pértiga.

(1) Cilindro

(2) Admisión del aire de refrigeración (parte posterior)

■ PROCEDIMIENTOS QUE REALIZAR DESPUÉS DE CADA 100 HORAS DE USO

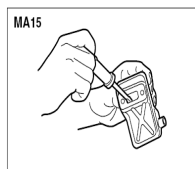
1. Retire el silenciador, inserte un destornillador en la admisión, y limpie cualquier acumulación de carbón producida en la salida de escape del silenciador y en la salida de escape del cilindro al mismo tiempo. (MA15)

2. Apriete todos los tornillos, pernos y conexiones.

3. Compruebe si ha entrado aceite o grasa entre el forro del disco y el tambor del embrague. Si es así, límpielos con gasolina sin aceite y sin plomo.

11. Almacenamiento

- El combustible viejo es una de las causas principales del fallo de arranque del motor. Antes de almacenar la unidad, vacíe el depósito de combustible y haga funcionar el motor hasta acabar todo el combustible en el tubo de combustible y en el carburador. Guarde la unidad



a cubierto, tomando las medidas necesarias para prevenir la oxidación.

14. Guía de localización de averías

Caso 1. Fallo de arranque

COMPRUEBE LAS CAUSAS PROBABLES ACCIÓN

Depósito de combustible → combustible incorrecto → púrguelo y llénelo con el combustible correcto

Filtro de combustible → el filtro de combustible está obstruido → límpielo.

Tornillo de ajuste del carburador → fuera del límite normal → ajústelo en el límite normal

Bujía de encendido (no hay chispa) → la bujía está sucia/ mojada → límpiela/séqueela → el huelgo de la bujía es incorrecto → corríjalo (HUELGO: 0,6~0,7mm)

Bujía de encendido → desconectada → vuelva a apretarla

Caso 2. El motor arranca pero se cala /Dificultad para volver a arrancar.

COMPRUEBE LAS CAUSAS PROBABLES ACCIÓN

Depósito de combustible → combustible incorrecto o viejo → púrguelo y llénelo con el combustible correcto

Tornillo de ajuste del carburador → fuera del límite normal → ajústelo en el límite normal

Silenciador, cilindro (salida de escape) → acumulación de carbón → límpielo

Filtro de aire → obstruido con polvo → lávelo

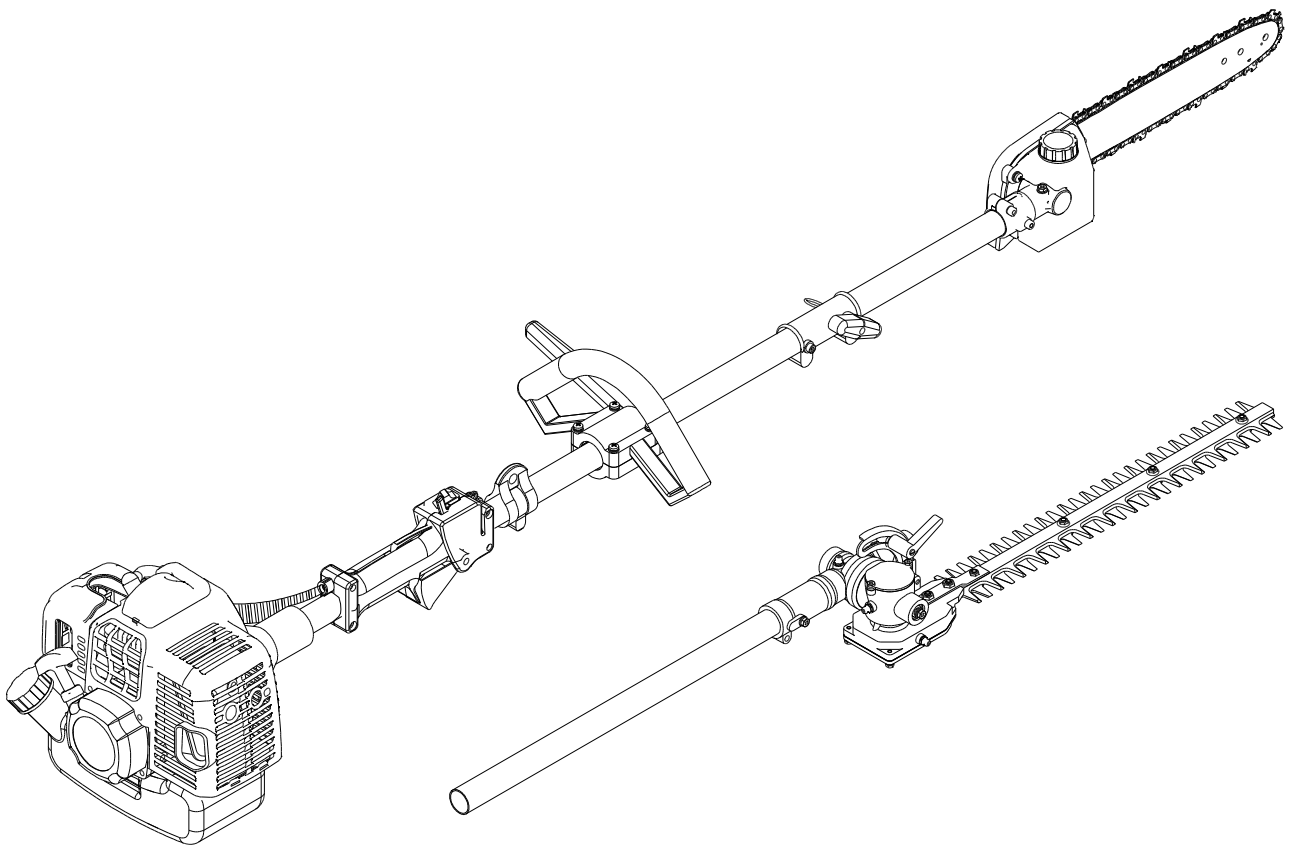
Álabes del cilindro, cubierta del ventilador → obstruido con polvo → lávelos

Cuando crea que su unidad necesite mantenimiento adicional, por favor, consulte con nuestro centro de mantenimiento local Our.

CAMON

MANUAL DO PROPRIETÁRIO/OPERADOR

SERRA DE HASTE CORTADOR DE LONGO ALCANCE




Os nossos sinceros agradecimentos por ter adquirido um produto. Antes de utilizar o nosso cortador, leia este manual com atenção para compreender a utilização adequada da sua unidade.



A SEGURANÇA EM PRIMEIRO LUGAR

As instruções incluídas em avisos no presente manual e os selos de aviso marcados com

um símbolo  no cortador de longo alcance referem-se a pontos críticos que têm de ser tomados em linha de conta para impedir a ocorrência de possíveis ferimentos corporais graves e, por este motivo, deve ler todas estas instruções com atenção e segui-las sem falha.

Tenha em conta que podem existir ocasiões em que os selos de aviso se soltam ou ficam sujos e impossíveis de ler. Neste caso, deve contactar o revendedor ao qual adquiriu o produto para ordenar novos selos e afixar o(s) novo(s) selo(s) na(s) localização(ões) pretendida(s).

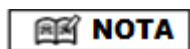
■ Notas acerca dos tipos de avisos



AVISO As instruções rotuladas conforme mostrado à esquerda referem-se a etapas ou procedimentos críticos que têm de ser seguidos para impedir a ocorrência de acidentes que podem causar ferimentos corporais graves ou a morte.



IMPORTANTE Esta marca é utilizada para indicar instruções que têm de ser seguidas sem excepção. As instruções rotuladas conforme mostrado à esquerda referem-se a etapas ou procedimentos que, no caso de não serem corretamente seguidos, podem causar falha, avaria ou danos mecânicos.

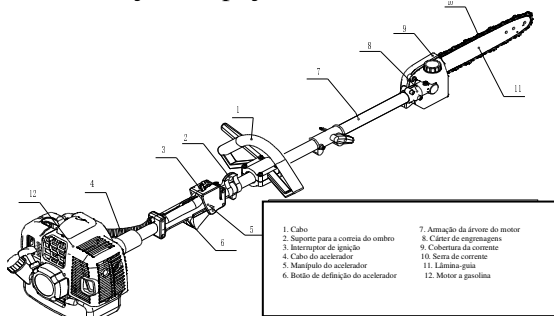


NOTA Utilizada para rotular instruções suplementares concebidas para fornecer dicas ou instruções úteis para o uso do produto.

ÍNDICE

1. Localização das peças	1
2. Especificações.....	1
3. Etiquetas de aviso na máquina.....	1
4. Símbolos na máquina.....	1
5. Para um funcionamento seguro.....	1
6. Instalação.....	4
7. Combustível e óleo da corrente	6
8. Funcionamento.....	7
9. Manutenção	8
10. Funcionamento (CORTADOR DE LONGO ALCANCE).....	9
11. Conservação.....	12
12. Guia de deteção e resolução de problemas.....	12

1. Localização das peças



2. Especificações

Tamanho global

(CxLxA)1126x282x263 mm

Peso em seco.....7,0 kg

Tipo de motor.....Motor de 2 tempos a gasolina arrefecido a ar

Modelo.....1E36F-E

Cilindrada.....32,0 cm³

Potência máx.....0,9 kWat 7000/min-1 (rpm)

Ralenti.....2800±150/min-1 (rpm)

Combustível.....Mistura (Gasolina 30 : Óleo 1)

Carburador.....Tipo diafragma

Período de durabilidade.....120 horas

Tamanho da lâmina-guia.....254 mm

Serra de corrente.....Tiger

Roda dentada.....7T

Bomba de óleo Tipo êmbolo Acessórios standard

As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso. •

3. Etiquetas de aviso na máquina



(1) Leia o manual do proprietário antes de utilizar esta máquina.

(2) Utilize proteção para a cabeça, olhos e ouvidos.

(3) O manuseamento inadequado desta máquina pode resultar em acidentes que causam ferimentos graves ou a morte. Leia este manual com atenção e pratique utilizando a máquina até ficar totalmente familiarizado com todas as operações e aprender a utilizá-lo corretamente.

(4) Mantenha todas as crianças, estranhos e ajudantes a 15 metros de distância da máquina.

! IMPORTANTE

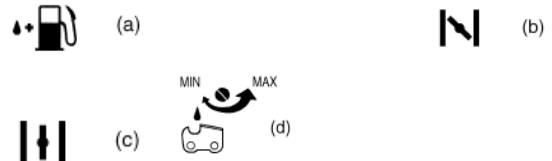
Se a etiqueta de aviso se soltar ou ficar suja e impossível de ler, deve contactar o revendedor ao qual adquiriu o produto para ordenar novas etiquetas e afixá-las na(s) localização(ões) pretendida(s).

! AVISO

Nunca modifique a máquina. Não fornecemos qualquer tipo de garantia à máquina se utilizar a

máquina remodelada ou se não respeitar a utilização adequada escrita no manual.

4. Símbolos na máquina



Para um funcionamento e manutenção seguros, existem símbolos gravados a relevo na máquina. De acordo com estas indicações, certifique-se de que comete um erro.

(a) O orifício para reabastecer a "GASOLINA DE MISTURA" Posição: TAMPA DO DEPÓSITO DO COMBUSTÍVEL

(b) A direção para fechar o arrancador Posição: Cobertura Do Filtro De Ar

(c) A direção para abrir o arrancador Posição: COBERTURA DO FILTRO DE AR

(d) Se rodar a biela com a chave-de-parafusos, siga a seta até à posição "MAX" posição, o óleo da corrente fluirá mais e, se rodar para a posição "MIN", o óleo da corrente fluirá menos. Posição: Parte de baixo do CÁRTER DE ENGRENAGENS



5. Para um funcionamento seguro

1. Leia este manual com atenção até o compreender na íntegra e siga todas as instruções de segurança e funcionamento.

2. Mantenha este manual à mão para que possa consultá-lo posteriormente, sempre que surgir alguma dúvida. Tenha também em conta que, se tiver alguma questão a que não encontra resposta no presente, contacte o revendedor ao qual adquiriu o produto.

3. Certifique-se sempre de que inclui este manual quando vende, empresta ou, de outra forma, transfere a propriedade deste produto.

4. Nunca deixe que crianças ou outras pessoas sem possibilidade de compreenderem na íntegra as instruções fornecidas no manual utilizem a máquina.

■ ESTADO DE FUNCIONAMENTO

1. Quando utilizar o produto, deve usar vestuário adequado e equipamento de proteção.

- (1) Capacete
- (2) Protetores auriculares
- (3) Óculos de proteção ou protetor facial
- (4) Luvas de trabalho grossas
- (5) Botas de trabalho com sola antiderrapante



2. E deve transportar consigo.

- (1) Ferramentas e limas
- (2) Combustível adequadamente



reservado

(3) Lâmina-guia e serra de corrente sobresselentes

(4) Objetos para notificar a sua área de trabalho (corda, sinais de aviso)

(5) Apito (para cooperação ou emergência)

(6) Machado ou serra (para remoção dos obstáculos)

3. Não utilize roupa solta, joias, calções, sandálias nem ande descalço. Não utilize nada que possa ser apanhado por uma peça em movimento da unidade. Prenda o cabelo de modo a que este fique acima da altura dos ombros.

■ CONDIÇÕES DE TRABALHO

1. Nunca ligue o motor no interior de um compartimento ou edifício fechado. Os gases de escape contêm monóxido de carbono perigoso.

2. Nunca utilize o produto:

a. Quando o pavimento estiver escorregadio ou quando não conseguir manter uma postura equilibrada.

b. À noite, em alturas de nevoeiro intenso ou em quaisquer outras ocasiões quando o seu campo de visão se apresenta limitado, sendo difícil obter uma visão clara da área de trabalho.

c. Durante chuvadas, trovoadas, ventos muito intensos ou outras alturas em que as condições meteorológicas possam fazer com que o uso do produto não seja seguro.

■ PLANO DE TRABALHO

1. Nunca deve utilizar o produto sob a influência do álcool, quando sofre de exaustão ou falta de sono, quando sofre de sonolência em resultado da toma de um medicamento para constipações ou em qualquer outro momento quando existir a possibilidade de a capacidade de raciocínio estar diminuída ou quando não possa utilizar o produto de forma adequada e segura.

2. Ao planear o seu horário de trabalho, providencie tempo de descanso suficiente. Limite a quantidade de tempo durante o qual o produto deve ser utilizado de forma contínua para cerca de 30~40 minutos por sessão e faça intervalos de 10~20 minutos entre as sessões de trabalho. Do mesmo modo, tente manter a quantidade de trabalho realizado num só dia igual ou inferior a 2 horas.

1. Se não respeitar o tempo de trabalho ou o modo de trabalho, existe a possibilidade de ocorrência de Lesão por Esforço Repetitivo.

Caso sinta desconforto, vermelhidão e inchaço dos dedos ou de qualquer outra parte do corpo, consulte um médico antes de sofrer um agravamento.

2. Para evitar queixas de ruído, de um modo geral, utilize o produto entre as 8:00 e as 17:00 dos dias de semana e as 9:00 e as 17:00 aos

fins-de-semana.



Consulte e siga os regulamentos locais relativamente ao nível sonoro e horas de funcionamento para o produto.

■ ANTES DE LIGAR O MOTOR

1. Certifique-se de que existe sempre uma boa ventilação quando utilizar a podadora. Fumos do escape do motor podem causar ferimentos graves ou a morte. Nunca ponha o motor a funcionar no interior!

2. A área dentro de um perímetro de 15 m da pessoa que utiliza o produto deve ser considerada uma área perigosa, na qual ninguém deve entrar. Se necessário, pode colocar uma corda de aviso amarela ou sinais de aviso à volta do perímetro da área. Quando o trabalho for realizado em simultâneo por duas ou mais pessoas, deve tomar o devido cuidado para inspecionar em seu redor ou, caso contrário, verificar a presença e localizações de outros indivíduos a trabalharem de modo a manter uma distância suficiente entre cada pessoa para garantir a segurança.

3. Verifique o estado da área de trabalho para evitar qualquer acidente batendo em obstáculos ocultos, como troncos, pedras, latas ou vidro partido.



Retire qualquer obstáculo antes de iniciar o trabalho.

4. Inspeccione a unidade inteira para detetar fixadores soltos e fugas de combustível. Certifique-se de que a peça de corte está adequadamente instalada e fixada com segurança.

5. Utilize sempre a correia do ombro. Ajuste a correia de forma confortável antes de ligar o motor. A correia deve ser ajustada ao seu corpo em função da postura de trabalho.

■ LIGAR O MOTOR

1. Mantenha os estranhos e animais a pelo menos 15 m de distância do ponto de funcionamento. Caso se aproximem de si, desligue de imediato o motor.

2. O produto está equipado com um mecanismo de embraiagem centrífuga. Assim, a peça de corte começa a rodar logo que o motor é ligado colocando o acelerador na posição de início. Quando ligar o motor, coloque o produto no pavimento, numa área plana e desobstruída, e mantenha-o com firmeza no lugar para garantir que nem a peça de corte nem o acelerador entram em contacto com qualquer obstáculo quando o motor é ligado.



Nunca coloque o acelerador na posição de alta velocidade quando ligar o motor.

3. Depois de ligar o motor, verifique para se certificar de que a peça de corte deixa de rodar quando o acelerador é deslocado totalmente para trás, para a posição original. Se continuar a rodar mesmo depois de o acelerador ser deslocado totalmente para trás, desligue o Motor e leve a unidade para o revendedor de assistência autorizado Red Max para reparação.

UTILIZAR O PRODUTO

IMPORTANTE

Corte apenas materiais recomendados pelo fabricante. E utilize apenas para as tarefas explicadas no manual.



1. Segure nas pegas com firmeza com as duas mãos, utilizando a mão inteira. Afaste ligeiramente os pés (um pouco mais do que a largura dos ombros) para que o seu peso fique uniformemente distribuído por ambas as pernas e certifique-se sempre de que mantém uma postura equilibrada e uniforme enquanto trabalha.



2. Mantenha a velocidade do motor no nível pretendido para realizar o trabalho de corte e nunca aumente a velocidade do motor acima do nível necessário.

3. Nunca utilize a podadora num ângulo superior a 60° para reduzir o risco de ser atingido por objetos em queda durante o funcionamento.

4. Se a unidade começar a agitar ou a vibrar, desligue o motor e verifique a unidade inteira. Só a deve utilizar depois de o problema ser adequadamente corrigido.

5. Mantenha todas as partes do corpo afastadas da peça de corte rotativa e das superfícies quentes.

6. Nunca toque no silenciador, vela de ignição ou outras peças de metal do motor enquanto o motor estiver em funcionamento ou imediatamente depois de desligar o motor. Tal pode resultar em queimaduras graves ou choques elétricos.

• SE ALGUÉM ENTRAR

1. Proteja-se de situações perigosas em todas as ocasiões. Avise os adultos para manterem os animais de estimação e crianças afastadas da área. Tenha cuidado se alguém se aproximar de si. Possibilidade de ocorrência de ferimentos causados por detritos em voo.



2. Se alguém chamar ou, caso contrário, o interromper enquanto trabalha, certifique-se

sempre de que desliga o motor antes de se virar.

■ MANUTENÇÃO

1. Para manter o produto em bom estado de funcionamento, realize as operações de manutenção e verificação descritas no manual a intervalos regulares.

2. Certifique-se sempre de que desliga o motor antes de realizar quaisquer procedimentos de manutenção ou verificação.

AVISO

As peças de metal atingem temperaturas altas imediatamente depois de parar o motor.

3. Quando substituir qualquer peça, ou quando substituir o óleo ou qualquer lubrificante, certifique-se sempre de que utiliza apenas produtos Our ou produtos que foram certificados pela Our para utilização com o produto Our.

4. Na eventualidade de ser necessário substituir qualquer peça ou de ser necessário realizar qualquer trabalho de manutenção ou reparação trabalho não descrito neste manual, contacte um representante da loja mais próxima do nosso revendedor de assistência autorizado Our para obter assistência.

5. Não utilize qualquer acessório ou peça que não apresente a marca Our e que não seja recomendado para a unidade.

6. Não deve, em circunstância alguma, desmontar o produto ou alterá-lo de alguma forma. Tal pode resultar na danificação do produto durante o funcionamento ou na impossibilidade de uso correto do produto.

■ MANUSEAR O COMBUSTÍVEL

1. O motor do produto Our é concebido para funcionar com um combustível misto que contém gasolina altamente inflamável. Nunca armazene latas de combustível nem reencha o depósito da unidade em qualquer lugar onde exista uma chaleira, fogão, madeira em fogo, faíscas elétricas, faíscas de soldadura ou qualquer outra fonte de calor ou fogo que possa provocar a inflamação do combustível.



2. Nunca fume enquanto o utiliza a unidade ou reenche o depósito de combustível.

3. Quando reencher o depósito, desligue sempre o motor e deixe arrefecer-lo. Inspeccione cuidadosamente à sua volta para garantir a inexistência de faíscas ou chamas sem proteção em qualquer ponto na proximidade antes do reabastecimento.

4. Limpe na íntegra todo o combustível derramado com um trapo seco na ocorrência de

qualquer derrame de combustível durante o reabastecimento.

5. Após o reabastecimento, reaparafuse a tampa do combustível com firmeza no depósito de combustível e, de seguida, leve a unidade para um local a 3 m ou mais de distância de onde foi reabastecido antes de ligar o motor.

■ TRANSPORTE

1. Nunca transporte a podadora nem a coloque no chão com o motor a funcionar. Um motor que se encontra em funcionamento pode acelerar acidentalmente, provocando a rotação da corrente.

2. Certifique-se de que a proteção da lâmina está no lugar quando transporta a podadora.

3. Quando transportar à mão, a corrente deve ficar virada para trás.

4. Nunca transporte o produto sobre estradas acidentadas, ao longo de grandes distâncias, por veículo sem retirar todo o combustível do depósito de combustível. Caso contrário, o combustível pode vazar do depósito durante o transporte.

■ PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA CONTRA COICE E APERTO

Cuidado com o coice!

Pode ocorrer coice sempre que a ponta da lâmina-guia toca num objeto enquanto a serra está a funcionar. O coice pode forçar a lâmina-guia para cima e para trás, na direção do operador, com uma velocidade impressionante!

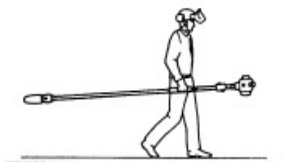
Cuidado com o aperto.

Apertar a serra ao longo da ponta da lâmina-guia pode forçar a lâmina-guia para trás, rapidamente na direção do operador. O aperto pode ocorrer sempre que madeira se fecha à volta da corrente em movimento.

⚠ AVISO

Tanto o coice como o aperto podem levá-lo a perder o controlo da podadora de haste, o que pode resultar em ferimentos corporais graves. Não se fie apenas no dispositivo de segurança incorporado na podadora! São necessárias várias medidas para manter o seu trabalho livre de acidentes ou ferimentos:

1. Compreenda os fenómenos de coice e aperto! Pode reduzir ou eliminar o elemento de surpresa. As surpresas súbitas contribuem para acidentes.
2. Mantenha uma preensão firme na podadora de



haste, com as duas mãos, sempre que o motor estiver a funcionar. Uma preensão firme ajudá-lo-á a reduzir os efeitos do coice e do aperto, bem como a manter o controlo da máquina.

3. Certifique-se de que a área onde está a cortar não apresenta obstruções. Não deixe que o nariz da lâmina-guia entre em contacto com um tronco, ramo ou quaisquer outras obstruções em que possa embater enquanto utiliza a podadora de haste.

4. Corte a velocidades altas do motor.

5. Siga as instruções do fabricante para afiar e manter a corrente.

6. Utilize apenas a lâmina-guia e corrente de substituição ou equivalente conforme especificado pelo fabricante.

⚠ AVISO

- Certifique-se de que a corrente e a roda dentada estão corretamente ajustadas antes de utilizar a podadora (consulte as páginas 15 e 16 para os procedimentos de ajuste). Nunca tente ajustar a corrente com o motor a funcionar!

- Certifique-se sempre de que a peça de corte está adequadamente instalada e apertada com firmeza antes do funcionamento.

- Nunca utilize uma lâmina-guia fissurada ou deformada: substitua-a por uma que esteja em bom estado e certifique-se de que se ajusta na perfeição.

- Se a lâmina da serra ficar presa num corte, desligue imediatamente o motor. Empurre o ramo ou a árvore para resolver o problema e libertar a lâmina.

- Não utilize a podadora de haste com o silenciador removido.

- Quando cortar um ramo sob tensão, tenha cuidado para não ser atingido pelo ramo em movimento.

- Pare sempre o motor imediatamente e verifique a presença de danos se bater num objeto estranho ou se a máquina ficar emaranhada. Não utilize com equipamento avariado ou danificado.

⚠ IMPORTANTE

- Não proceda a modificações ou substituições não autorizadas da lâmina-guia ou da corrente.

- Nunca deixe que o motor funcione a rpm altas sem uma carga. Tal pode danificar o motor.

- Mantenha a podadora o mais limpa possível. Mantenha-a livre de vegetação solta, lama, etc.

6. Instalação

■ MONTAR O MOTOR

1. Empurre a armação da árvore do motor no sentido da armação da embraiagem e rode-a à mão para verificar que a árvore do motor está engatada com as engrenagens.



2. Insira a armação da árvore do motor na armação da embraiagem até tocar no fundo, e alinhe os orifícios de

posicionamento na armação da embraiagem e no tubo da haste e instale o parafuso. Quando for difícil engatar, rode ligeiramente o motor.

3. Aperte o grampo com segurança com a ajuda de dois parafusos.

⚠ IMPORTANTE

Aperte os parafusos gradualmente, volta a volta.

■ LIGAR O FIO DO ACELERADOR

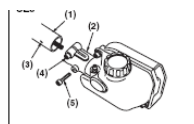
1. Retire a cobertura do filtro de ar.
2. Ligue a extremidade do fio do acelerador à junta no topo do carburador.

■ LIGAR OS FIOS DE COMUTAÇÃO

• Ligue os fios de comutação entre o motor e a unidade principal. Emparelhe os fios da mesma cor.

■ FIXAR O MECANISMO DE PODA

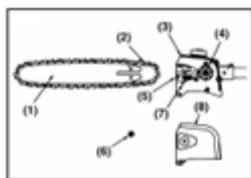
1. Retire a tampa na extremidade do tubo principal.
2. Retire o parafuso atarraxado na extremidade do cárter de engrenagens.
3. Insira a extremidade do cárter de engrenagens no tubo principal.
4. Alinhe o orifício na extremidade do cárter de engrenagens onde se destina a inserir o parafuso com o orifício no tubo principal e atarraxe o parafuso com firmeza.
5. Com uma chave, aparafuse o perno fornecido para fixar o mecanismo no lugar.



- (1) Tubo principal
- (2) Cárter de engrenagens
- (3) Orifício do parafuso
- (4) Perno de fixação
- (5) Perno

Um pacote standard inclui os itens indicados abaixo.

- (1) Lâmina-guia
- (2) Serra de corrente
- (3) Caixa de gases
- (4) Roda dentada
- (5) Parafuso de ajuste da tensão da corrente
- (6) Porca
- (7) Porca de tensionamento da corrente
- (8) Cobertura da corrente



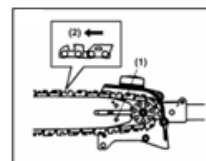
Instale a lâmina-guia e a serra de corrente no cárter de engrenagens do modo indicado de seguida.

⚠ AVISO

A serra de corrente apresenta extremidades muito afiadas. Utilize luvas de proteção por motivos de segurança.

1. Desaperte a porca e retire a cobertura da corrente.

2. Monte a lâmina-guia e, de seguida, encaixe a serra de corrente à volta da lâmina-guia e da roda dentada.

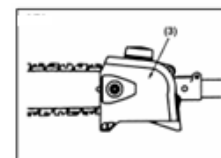


⚠ AVISO

Preste atenção à direção correta da serra de corrente

3. Encaixe a porca de tensionamento da corrente no orifício inferior da lâmina-guia e, de seguida instale a cobertura da corrente, e aperte a porca de montagem até garantir a vedação.

- (1) Orifício
- (2) Direção de movimentação
- (3) Porca de tensionamento da corrente

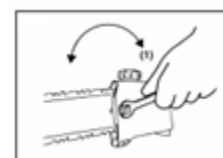
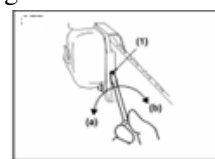


4. Ajuste a tensão da corrente rodando o parafuso de tensionamento até as correias tocarem no lado inferior da calha da lâmina-guia.

(1) Parafuso de ajuste da tensão da corrente

- (a) Desapertar
- (b) Apertar

5. Aperte a porca de montagem com segurança com a ponta da lâmina-guia virada para cima (BINÁRIO: 8.9~11.7 N.º./90~120 kg-cm). De seguida, verifique a corrente para garantir uma rotação fácil e uma tensão correta enquanto a move à mão. Se necessário, proceda a um reajuste.



Aperte

⚠ AVISO

É muito importante que mantenha a tensão adequada da corrente. Uma tensão incorreta pode provocar um desgaste rápido da lâmina-guia ou a saída fácil da corrente. Sobretudo quando utiliza uma nova corrente, tome cuidado com a mesma dado que se deve expandir quando utilizada pela primeira vez.

■ EQUILIBRAR A UNIDADE

1. Coloque a correia e fixe a unidade à correia.
2. Dependendo da postura de trabalho, faça deslizar o grampo para cima ou para baixo até a unidade ficar equilibrada e a correia se ajustar ao

seu corpo.

7. Combustível e óleo da corrente

■ RELAÇÃO DE MISTURA RECOMENDADA GASOLINA 30:ÓLEO 1

- As emissões de escapes são controladas pelos parâmetros e componentes fundamentais do motor, sem adição de qualquer ferramenta essencial ou a introdução de um material inerte durante a combustão.
- Estes motores são certificados para o funcionamento com gasolina sem chumbo.
- Certifique-se de que utiliza gasolina com um número mínimo de octanas de 89 RON (EUA/Canadá: 87AL)
- Se utilizar uma gasolina com um valor de octanas inferior ao prescrito, existe o perigo de a temperatura do motor aumentar e, por conseguinte, ocorrer um problema no motor, como a colagem do pistão.
- A gasolina sem chumbo é recomendada para reduzir a contaminação do ar em nome da sua saúde e do ambiente.
- Gasolinas ou óleos de má qualidade podem danificar os anéis vedantes, linhas de combustível ou depósito de combustível do motor.

COMO MISTURAR COMBUSTÍVEL

⚠ AVISO

- A gasolina é muito inflamável. Evite fumar ou aproximar chamas ou faíscas do combustível. Certifique-se de que para o motor e que permite que o mesmo arrefeça antes do reabastecimento da unidade. Selecione um pavimento não revestido no exterior para o abastecimento e afaste-se pelo menos

3 m do ponto de abastecimento antes de ligar o motor.

- Os motores Our estão lubrificados com óleo especialmente formulado para motores de 2 tempos arrefecido a ar expressamente rotulado para o uso de motores da linha com arrefecimento a ar. Se o óleo Our não estiver disponível, utilize um óleo adicionado para motores de 2 tempos antioxidante (ÓLEO DE GRAU JASO FC ou GRAU ISO EGC)



⚠ IMPORTANTE

Preste atenção à agitação.

1. Meça as quantidades de gasolina e óleo a serem misturadas.
2. Coloque um pouco da gasolina num recipiente de combustível limpo e aprovado.
3. Verta todo o óleo e agite bem.
4. Verta o resto da gasolina e agite novamente

durante pelo menos um minuto. Na medida em que alguns óleos podem ser difíceis de agitar dependendo dos ingredientes do óleo, é necessária agitação suficiente para o motor durar mais tempo. Tenha cuidado pois, se a agitação for insuficiente, existe um risco aumentado de colagem inicial do pistão devido a uma mistura anormalmente simples.

5. Coloque uma indicação clara no exterior do recipiente para evitar confundir com gasolina ou outros recipientes.

6. Indique o conteúdo no exterior do recipiente para uma identificação fácil.

■ ABASTECIMENTO DA UNIDADE

1. Desaperte e retire a tampa do combustível. Coloque a tampa num local sem pó.

2. Deite o combustível no depósito de combustível, até 80% da capacidade total.

3. Aperte a tampa do combustível com segurança e limpe qualquer derrame de combustível à volta da unidade.

⚠ AVISO

1. Escolha um pavimento sem revestimento para abastecer.

2. Afaste-se pelo menos 3 metros do ponto de abastecimento antes de ligar o motor.

3. Pare o motor antes do reabastecimento da unidade. Nessa altura, certifique-se de que agita suficientemente a gasolina misturada no recipiente.

PARA A VIDA ÚTIL DO SEU MOTOR, EVITE:

1. COMBUSTÍVEL SEM ÓLEO (GASOLINA BRUTA) –

Causará muito rapidamente danos graves nas peças internas do motor.

2. MISTURA GASOLINA-ÁLCOOL – Pode causar deterioração das peças de borracha e/ou plástico e interrupção da lubrificação do motor.

3. ÓLEO PARA USO EM MOTORES DE 4 TEMPOS – Pode causar a sujidade da vela de ignição, o bloqueio do orifício de escape ou a colagem do anel do pistão.

4. Os combustíveis mistos que não são utilizados pelo período de um mês ou mais podem obstruir o carburador e resultar na incapacidade de utilização adequada do motor.

5. No caso do armazenamento do produto por um longo período de tempo, limpe o depósito de combustível depois de esvaziá-lo. De seguida, ative o motor e esvazie o carburador do combustível composto.

6. No caso da eliminação do recipiente usado do óleo misto, elimine-os apenas num local autorizado.

📖 NOTA

Na medida em que existem bastantes detalhes relativos à garantia da qualidade, leia com atenção a descrição apresentada na secção Garantia Limitada. Além disso, o desgaste normal e a alteração do produto sem qualquer influência funcional não estão cobertos pela garantia. Do mesmo modo, tenha em conta que, se a utilização no manual de instruções não for respeitada em termos de gasolina misturada, etc., aqui descrita, a mesma poderá não estar coberta pela garantia.

■ ÓLEO DA CORRENTE

Utilize óleo do motor SAE 10W-30 o ano inteiro, ou SAE 30-40 no verão e SAE 20 no inverno.



📖 NOTA

Não utilize óleo gasto ou regenerado que pode causar danos na bomba de óleo.

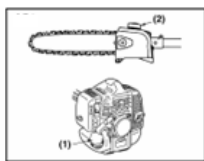
8. Funcionamento

■ LIGAR MOTOR

⚠️ AVISO

A cabeça de corte começa a rodar depois de o motor ser ligado.

1. Coloque combustível e óleo da corrente nos respetivos depósitos e aperte as tampas com segurança.

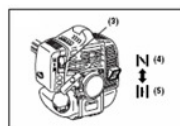


2. Mantenha a unidade num local plano e firme. Mantenha a cabeça de corte fora do pavimento e afastada de objetos em redor, na medida em que começará a rodar quando ligar o motor.

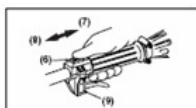
3. Pressione a bomba de escorva várias vezes até o excedente de combustível sair para fora, no tubo transparente.



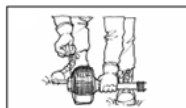
4. Mova a alavanca do arrancador para a posição fechada.



5. Ajuste o interruptor de ignição para a posição "início". Enquanto puxa o manípulo do acelerador, carregue no botão de ajuste, e solte o acelerador. O manípulo do acelerador fica, então, na posição "início".



6. Enquanto segura na unidade com firmeza, puxe rapidamente a corda do arrancador fora até o motor disparar.



(1) combustível (2) óleo da corrente (3) alavanca do arrancador (4) fechar (5) abrir (6) interruptor de ignição (7) início (8) paragem (9) botão de ajuste do acelerador

• Evite puxar a corda até à sua extremidade ou enrolá-la soltando o botão. Essas ações podem causar avarias no arrancador.

7. Mova a alavanca do arrancador para baixo para abrir o arrancador. E reinicie o motor.

8. Deixe o motor aquecer durante alguns minutos antes de iniciar o funcionamento.

📖 NOTA

1. Quando reiniciar o motor imediatamente depois de pará-lo, deixe o arrancador aberto.

2. Um sobrearranque pode fazer com que seja difícil ligar o motor devido ao excesso de combustível. Quando o motor não se liga após várias tentativas, abra o arrancador e puxe novamente a corda, ou retire a vela de ignição e seque-a.

■ DESLIGAR O MOTOR

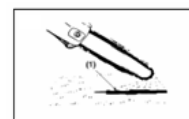
1. Solte o manípulo do acelerador e faça o motor funcionar durante meio minuto.

2. Ajuste o interruptor de ignição para a posição STOP.

• Exceto no caso de uma situação de emergência, evite desligar o motor enquanto puxa o manípulo do acelerador.

■ VERIFICAR O FORNECIMENTO DE ÓLEO

Depois de ligar o motor, deixe a corrente a funcionar a uma velocidade média e se o óleo da corrente espalhado, conforme mostrado na figura.



veja está

Óleo da corrente

📖 NOTA

O depósito de óleo tem capacidade suficiente para assegurar cerca de 40 minutos de tempo de corte (quando ajustado para fornecer o caudal mínimo ou enquanto continuar a receber de um depósito de combustível). Certifique-se de que enche novamente o depósito de óleo sempre que procede ao reabastecimento da serra.

■ AJUSTAR O CAUDAL DE ÓLEO

⚠️ AVISO

Nunca encha o depósito de óleo nem ajuste o lubrificador com o motor em funcionamento.

⚠️ IMPORTANTE

Um aumento do caudal de óleo da lâmina-guia acelerará o consumo de óleo, o que exige verificações mais frequentes do depósito de óleo. Para assegurar uma lubrificação suficiente, é possível que seja necessário verificar o nível de óleo com mais frequência do que nos

reabastecimentos do depósito de combustível.

A lâmina-guia e a corrente são lubrificadas automaticamente por uma bomba que funciona sempre que a corrente gira. A bomba é definida de fábrica para fornecer um caudal mínimo, mas pode ser ajustada no terreno. Muitas vezes é desejável um aumento temporário do fluxo de óleo ao cortar coisas como madeira de folhosas ou madeira com muita inclinação.

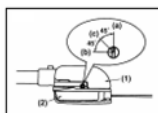
Ajuste a bomba do modo indicado de seguida:

1. Desligue o motor e certifique-se de que o interruptor de paragem está na OFF (Desligado).

2. Coloque a unidade de lado, com o depósito de óleo para cima.

Depósito de óleo (2)

Cobertura da corrente



⚠ IMPORTANTE

É necessário pressionar ligeiramente o parafuso de ajuste do fluxo de óleo para que rode. A inobservância desta instrução pode danificar a bomba e o parafuso.

3. Com a chave-de-parafusos, carregue no parafuso de ajuste do caudal de óleo e rode na direção pretendida (existem três definições incrementais):

(a) Sentido horário - diminuir lubrificação.

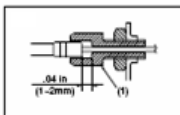
(b) Sentido antihorário - aumentar lubrificação.

(c) Meio

■ AJUSTAR O CABO DO ACELERADOR

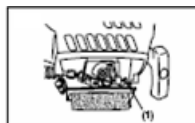
• A folga normal é de 1 ou 2 mm quando medida na extremidade do lado do carburador. Reajuste com o ajustador do cabo, conforme necessário.

(1) ajustador do cabo



■ AJUSTAR A VELOCIDADE AO RALENTI

1. Quando o motor tende a desligar-se frequentemente no modo ao ralenti, rode o parafuso de ajuste no sentido horário.



2. Quando a cabeça de corte continua a rodar depois de soltar o gatilho, rode o parafuso de ajuste no sentido antihorário.

(1) parafuso de ajuste do ralenti

📖 NOTA

• Aqueça o motor antes de ajustar a velocidade ao ralenti.

⚠ AVISO

• Use sempre luvas de trabalho de couro ou em qualquer outro material resistente quando utilizar a serra de haste.

• Ramos em queda podem cair sobre o rosto ou sobre os olhos, causando ferimentos, arranhões e cortes. Por este motivo, deve certificar-se sempre de que usa um capacete e protetor facial quando

manuseia a serra de haste.

9. Manutenção

A manutenção, substituição ou reparação do dispositivo de controlo de emissões e dos sistemas pode ser efetuada por qualquer indivíduo ou estabelecimento de reparação de motores não rodoviários.

9 TABELA DE MANUTENÇÃO

	sistema/componente	procedimento	antes do uso	todas as 25 horas depois	todas as 50 horas depois	todas as 100 horas depois	nota
MOTOR	fugas de combustível, derrame de combustível	limpar	✓				
	depósito de combustível, filtro de ar, filtro de combustível	inspecionar / limpar	✓	✓			substituir se necessário
	parafuso de ajuste do ralenti	ver Ajustar a velocidade ao ralenti	✓				substituir carburador se necessário
	vela de ignição	limpar e reajustar a folga da vela			✓		FOLGA: 0.025 pol. (0,6 - 0,7 mm) substituir se necessário
	aletas do cilindro, saída de arrefecimento do ar de admissão	limpar		✓			
	silenciador, para-chispas, orifício de escape do cilindro	limpar			✓		
ÁRVORE	manípulo do acelerador, interruptor de ignição	verificar funcionamento	✓				
	cárter de engrenagens	lubrificar		✓			
	parafusos / porcas / pernos	apertar / substituir	✓				não parafusos de ajuste
UNIDADE DE CORTE	orifício de oleamento	limpar	✓				
	lâmina-guia	limpar	✓				
	roda dentada	Inspeccionar / substituir			✓		
	serra de corrente	Inspeccionar / afiar	✓				

■ ORIFÍCIO DE OLEAMENTO

Desmonte a lâmina-guia e verifique se o orifício de oleamento está obstruído. (MA1)

(1) Orifício de oleamento

■ LÂMINA-GUIA

Retire a serradura presente no entalhe da lâmina-guia e no orifício de oleamento. (MA2)

(1) Entalhe

(2) Orifício de oleamento

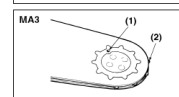
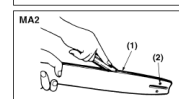
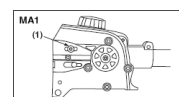
(Tipo: Nariz da roda dentada)

Lubrifique a roda dentada do nariz a partir do orifício de alimentação na ponta da lâmina-guia. (MA3)

(1) Orifício de lubrificação

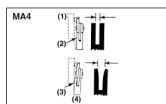
(2) Roda dentada

A calha da lâmina-guia deve ser sempre em quadrado. Verifique a existência de desgaste na calha da lâmina-guia. Aplique uma régua na lâmina-guia e no exterior de um cortador. Caso se observe uma folga entre estes dois elementos, isso significa que a calha está normal. Caso contrário, a calha da lâmina-guia está desgastada. Uma tal lâmina-guia tem de ser corrigida ou



substituída. (MA4)

- (1) Régua
- (2) Folga
- (3) Nenhuma folga
- (4) Inclinações da corrente



■ RODA DENTADA

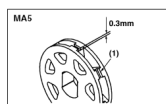
Verifique a existência de desgaste extensivo e substitua-a quando os dentes estiverem desgastados em mais de 0,3 mm. (MA5)

(1) Roda dentada

SERRA DE CORRENTE



AVISO



Para um funcionamento suave e seguro, é extremamente importante manter os cortadores sempre afiados.

Os cortadores têm de ser afiados quando:

- A serradura se torna tipo pó.
- Precisa de força extra para serrar.
- O corte não segue uma linha reta.
- A vibração aumenta.
- O consumo de combustível aumenta.

Padrões de definição do cortador:



AVISO

Certifique-se de que usa luvas de proteção.

Antes de encher:

- Certifique-se de que a serra de corrente é suportada com segurança.
- Certifique-se de que o motor está desligado.
- Utilize uma lima redonda de tamanho adequado para a sua corrente.

Tipo de corrente: JL90-3

Tamanho da lima: 5/32 pol. (4,0 mm)

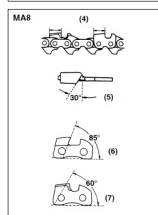
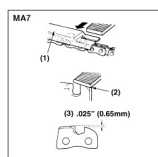
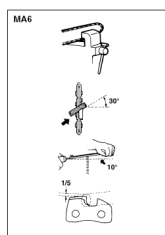
Coloque a lima no cortador e empurre numa linha reta para a frente. Mantenha a posição da lima conforme ilustrado. (MA6)

Depois de definir cada cortador, verifique o calibre de profundidade e proceda à limagem até ao nível adequado, conforme ilustrado. (MA7)

Certifique-se de que arredonda a extremidade dianteira por forma a reduzir a possibilidade de ocorrência de coice ou quebra da correia.

- (1) Verificador do calibre adequado
- (2) Arredondar o rebordo
- (3) Padrão do calibre de profundidade

Certifique-se de que cada cortador tem o mesmo comprimento e ângulos de canto, conforme ilustrado. (MA8)

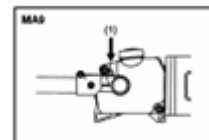


- (4) Comprimento do cortador
- (5) Ângulo de limagem
- (6) Ângulo de ataque lateral
- (7) Ângulo de corte do dente

AVISO

■ CÁRTER DE ENGRENAGENS

As engrenagens de redução são lubrificadas por um lubrificante multifunções à base de lítio no cárter de engrenagens. Administre nova quantidade de lubrificante de 25 em 25 horas de uso ou com maior frequência, dependendo do estado do trabalho. Quando adicionar lubrificante, utilize a pistola de lubrificante para inserir lubrificante nos três bocais de lubrificante localizados no cárter de engrenagens. (MA9)



Peça do lubrificante



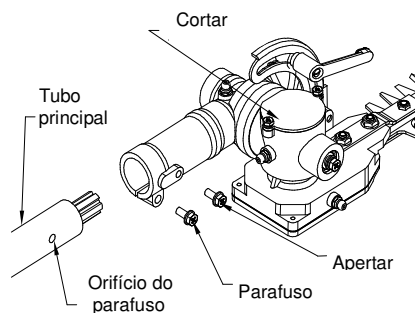
AVISO

- Certifique-se de que o motor está desligado e arrefecido antes de realizar qualquer tipo de trabalho de assistência na máquina. O contacto com a cabeça de corte em movimento ou o silenciador quente pode resultar em ferimentos pessoais.

10 Funcionamento (CORTADOR DE LONGO ALCANCE)

FIXAR O MECANISMO DE CORTE

1. Retire a tampa na extremidade do tubo principal.
2. Retire o parafuso atarraxado na extremidade do mecanismo de corte.
3. Insira a extremidade do mecanismo de corte no tubo principal.
4. Alinhe o orifício na extremidade do mecanismo de corte no qual o parafuso será inserido com o orifício no tubo principal, e atarraxe o parafuso com firmeza.
5. Com uma chave de 10 mm, aparafuse o perno hexagonal fornecido para manter o mecanismo de corte no lugar.



AVISO

- Este produto está equipado com lâminas extremamente afiadas e, quando utilizadas

inadequadamente, essas lâminas podem ser bastante perigosas, pelo que um manuseamento impróprio pode causar acidentes que podem provocar ferimentos graves ou a morte. Por este motivo, deve certificar-se sempre de que respeita as seguintes instruções quando utilizar o cortador.

- Nunca segure no cortador de modo a que as lâminas fiquem apontadas para outra pessoa.
- Nunca deixe que as lâminas se aproximem do seu corpo enquanto o motor do cortador estiver em funcionamento.
- Certifique-se sempre de que desliga o motor antes de alterar o ângulo das lâminas, remover ramos que ficaram presos nas lâminas ou em qualquer outro momento, quando entrar em estreita proximidade com as lâminas.
- Use sempre luvas de trabalho de couro ou em qualquer outro material resistente quando utilizar o cortador.
- Coloque sempre a cobertura da lâmina fornecida com o cortador sobre as lâminas quando não for utilizado.
- Ramos em queda podem cair sobre o rosto ou sobre os olhos, causando ferimentos, arranhões e cortes. Por este motivo, deve certificar-se sempre de que usa um capacete e protetor facial quando utiliza o cortador.

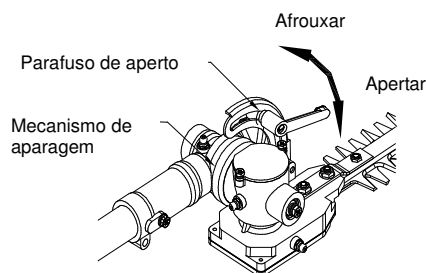
NOTA

A espessura dos ramos que podem ser cortados com este cortador tem um limite máximo aproximado de 3/16". Nunca tente cortar ramos mais grossos, dado que tal pode resultar em

danos no cortador.

Ajustar o ângulo das lâminas de corte

1. Desligue o motor do cortador.
2. Rode o perno localizado na parte de cima do mecanismo de corte no sentido antihorário para desapertá-lo.
3. Ajuste o ângulo das lâminas para o ângulo pretendido, e de seguida fixe o perno com firmeza novamente no lugar.



Manutenção

AVISO

- Certifique-se sempre de que desliga o motor antes de inspecionar o cortador devido a problemas ou para realizar manutenção.
- Nunca altere o cortador nem retire o motor.
- Quando substituir peças, certifique-se sempre de que utiliza apenas produtos ZENOAH ou produtos que foram certificados pela ZENOAH para uso com o cortador.
- Pontos a verificar antes do uso do cortador
Certifique-se de que verifica os seguintes pontos antes de utilizar o cortador.

Item a ser verificado		Resposta
1	Mecanismo de corte	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a peça está solta • Folgas entre lâminas • Verifique se as extremidades das lâminas estão rombas
2	Acelerador	<ul style="list-style-type: none"> • Rígido e difícil de se mover
3	Fio do acelerador	<ul style="list-style-type: none"> • Demasiado solto, demasiado apertado • Rígido e difícil de se mover
4	Peça do motor	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os encaixes estão soltos
	Depósito de combustível	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a peça está solta • Verifique se o tubo do combustível está danificado • Verifique se a junta da tampa está danificada
6	Silenciador	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se peça is solto

Inspeção de manutenção regular

Verifique o cortador para a deteção de danos ou problemas nos intervalos indicados de seguida.

Item a ser verificado	Intervalo (número de horas)				Comentários
	20	25	50	100	
Motor					
Remover gravilha das aletas do cilindro		√			
Limpar elemento do filtro de ar		√			
Limpar e ajustar velas de ignição		√			distância de 0,25"
Limpar depósito de combustível			√		
Apertar pernos do cilindro				√	
Apertar encaixes do motor				√	
Descarbonizar silenciador				√	
Corpo principal					
Lubrificar cárter de engrenagens	√				
Remover gravilha dos tambores de embraiagem				√	

LÂMINAS

• Ao reabastecer o depósito ou em imobilização, é muitas vezes uma boa ideia aproveitar esse período de tempo para olear as lâminas de corte.

• Se existir uma folga entre as lâminas superior e inferior, siga o procedimento abaixo para ajustá-las, de modo a ficarem mais juntas.

1. Desaperte a porca de travamento (A) conforme mostrado no diagrama.

2. Aperte totalmente o parafuso (B) e, de seguida, descreva uma rotação para trás, entre um terço a uma metade.

3. Enquanto segura no parafuso para mantê-lo em posição, aperte a porca de travamento.

4. Verifique para se certificar de que a arruela chata (C) está suficientemente frouxa, sendo possível rodá-la pressionando-a com um dedo.

NOTA

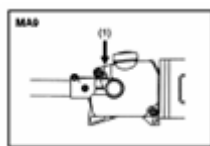
Atarraxar o parafuso com demasiada força pode impossibilitar o movimento das lâminas. Inversamente, não atarraxar o parafuso com força suficiente pode fazer com que as lâminas do cortador pareçam estar rombas, fazendo com que as folhas e os ramos fiquem presos nas lâminas do cortador.

DICA RÁPIDA

Caso as lâminas fiquem de tal forma desgastadas que deixe de ser possível eliminar a folga entre elas, deve contactar o revendedor de assistência autorizado no qual adquiriu o cortador para que as lâminas sejam reajustadas ou substituídas.

CÁRTER DE ENGRENAGENS

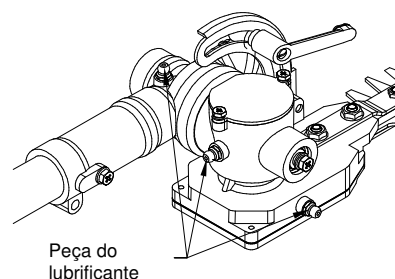
O interior do cárter de engrenagens deve ser lubrificado com um lubrificante aprovado pela ZENOAH de 20 em 20 horas de uso. Quando



adicionar lubrificante, utilize a pistola de lubrificante para inserir lubrificante nos três bocais de lubrificante localizados no cárter de engrenagens.

TIPO DE LUBRIFICANTE A UTILIZAR

Certifique-se sempre de que utiliza lubrificantes n.º 2 à base de lítio resistentes ao calor.

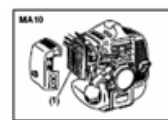


Peça do lubrificante

■ FILTRO DE AR

• Se obstruído, o filtro de ar reduzirá o desempenho do motor. Verifique e limpe o elemento do filtro em água quente e sabão, conforme necessário. Seque totalmente antes de instalar. Em caso de quebra ou encolhimento do elemento, substitua por um novo. (MA10)

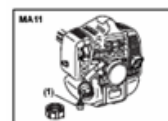
(1) Filtro de ar



■ FILTRO DO COMBUSTÍVEL

• Quando o motor fica sem combustível, verifique se a tampa do combustível e o filtro do combustível estão bloqueados. (MA11)

(1) Filtro do combustível

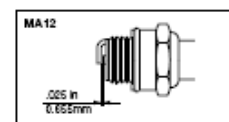


■ VELA DE IGNIÇÃO

• A falha no arranque e uma ignição incorreta são muitas vezes causadas por uma vela de ignição suja. Limpe a vela de ignição e verifique se a folga da vela se situa no intervalo correto. Para uma vela de substituição, utilize o tipo correto especificado. (MA12)

▲ IMPORTANTE

• Tenha em conta que, quando utilizar qualquer vela de ignição diferente



da indicada, tal pode resultar em incapacidade do motor para funcionar adequadamente ou em sobreaquecimento ou danificação do motor.

- Para instalar a vela de ignição, comece por rodar a vela até ficar manualmente apertada e, de seguida, aperte-a mais um quarto de volta com uma chave de tubos.

87~104 pol.-lbs

BINÁRIO DE APERTO: (9,8~11,8 Nm)

■ SILENCIADOR

⚠ AVISO

- Inspeccione periodicamente o silenciador para a deteção de fixadores soltos, eventuais danos ou corrosão. Se detetar qualquer sinal de fuga de escape, deixe de utilizar a máquina e providencie a sua reparação imediata.

- Tenha em conta que, a inobservância desta instrução, pode fazer com que o motor se incendeie.

■ PARA-CHISPAS

- O silenciador está equipado com um para-chispas para impedir o esguicho do carvão vermelho quente da saída de escape. Periodicamente, inspeccione e limpe conforme necessário com uma escova metálica. No Estado da Califórnia, é obrigatório por lei (Secção 4442 do Código de Recursos Públicos da Califórnia) montar um para-chispas quando uma ferramenta a gasolina é empregue em qualquer terra de floresta coberta, mato coberto ou erva coberta.

para-chispas

■ SAÍDA DE ARREFECIMENTO DO AR DE ADMISSÃO

⚠ AVISO

- Nunca toque no cilindro, silenciador ou velas de ignição com as mãos sem proteção, imediatamente depois de desligar o motor. O motor pode ficar muito quente quando em funcionamento e causar queimaduras graves.

- Quando verificar a máquina para se certificar de que está tudo bem antes de utilizá-la, examine a área à volta do silenciador e retire quaisquer aparas de madeira ou folhas presas à serra de haste. A inobservância desta instrução pode provocar o sobreaquecimento do silenciador, o que, por sua vez, pode fazer com que o motor se incendeie. Certifique-se sempre de que o silenciador está limpo e livre de aparas de madeira, folhas e outros resíduos antes do uso.

- Verifique a saída de arrefecimento do ar de admissão e a zona em redor das aletas de arrefecimento do cilindro de 25 em 25 horas de uso para a deteção de bloqueios, e retire quaisquer resíduos que se tenham prendo à serra de haste. Tenha em conta que é necessário retirar a cobertura do motor apresentada em (MA14)

para ser possível visualizar a peça superior do cilindro.

⚠ IMPORTANTE

- No caso de ficarem presos resíduos, provocando bloqueio à volta da saída de arrefecimento do ar de admissão da serra de haste ou entre as aletas do cilindro, tal pode causar sobreaquecimento do motor e, nesse caso, causar uma avaria mecânica na peça da serra de haste.

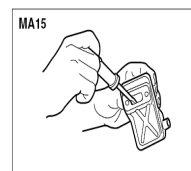
(1) Cilindro

(2) Saída de arrefecimento do ar de admissão (trás)

■ PROCEDIMENTOS A REALIZAR DE 100 EM 100 HORAS DE USO

1. Retire o silenciador, insira uma chave-de-parafusos na saída e elimine qualquer acumulação de carvão. Elimine qualquer acumulação de carvão na saída de escape do silenciador e orifício de escape do cilindro ao mesmo tempo. (MA15)

2. Aperte todos os parafusos, pernos, e encaixes.



3. Verifique para ver se algum óleo ou lubrificante entrou no forro e tambor da embraiagem e, nesse caso, elimine-o usando gasolina sem óleo e sem chumbo.

11. Conservação

- O combustível envelhecido é uma das principais causas de falha no arranque do motor. Antes de armazenar a unidade, esvazie o depósito de combustível e ponha o motor a funcionar até usar todo o combustível restante na linha do combustível e no carburador. Armazene a unidade no interior, tomando as medidas necessárias para a prevenção de ferrugem.

14. Guia de deteção e resolução de problemas

Caso 1. Falha ao ligar

VERIFICAÇÃO CAUSAS PROVÁVEIS AÇÃO

Depósito de combustível incorreto → combustível → drene e encha com combustível correto

Filtro do combustível → o filtro do combustível está obstruído → limpe

Parafuso de ajuste do carburador fora do intervalo normal → ajuste para o intervalo normal

Vela de ignição (não liga) → vela de ignição suja/molhada → limpe/seque → folga da vela incorreta → corrija (FOLGA: 0,6~0,7 mm)

Vela de ignição → desligada → reaperte

Caso 2. O motor arranca mas não se mantém a

funcionar/Difícil ligar de novo.

VERIFICAÇÃO CAUSAS PROVÁVEIS
AÇÃO

Depósito de combustível → combustível
incorreto ou combustível velho → drene e
encha com combustível correto

Parafuso de ajuste do carburador → fora do
intervalo normal → ajuste para o intervalo
normal

Silenciador, cilindro (orifício de
escape) → acumulação de carvão → elimine

Filtro de ar → obstruído com pó
→ lave

Aleta do cilindro, cobertura da ventoinha
→ obstruída com pó → limpe

Quando considerar que a sua unidade necessita
de assistência, contacte a loja de assistência Our
na sua zona.